# Operator‘s manual

Translation of the original Operating Manual

Nr. **99+3525.EN.80S.0**

Chassis Nr.

## Disc mower

# NOVACAT 3007 T ED / RC /RCB / Coll

(Type 3523: +..01001)

# NOVACAT 3507 T ED / RC /RCB / Coll

(Type 3525: +..01001)

# Pöttinger - Trust creates Affinity - since 1871

"Quality pays for itself." Therefore we apply the highest quality standards to our products which are constantly monitored by our in-house quality management and our management board. Because the safety, perfect function, highest quality and absolute reliability of our machines in operation are the core competencies for which we stand.

There may be deviations between these instructions and the product as we are constantly developing our products. Therefore no claims may be derived from the data, illustrations and descriptions. Please contact your Specialist Service Centre for any binding information about specific features of your machine.

We would ask you to please understand that changes to the scope of supply with regard to form, equipment and technical specifications are possible at any time.



# Product liability, information obligation

Product liability obliges manufacturers and dealers to issue operating instructions for the machine at the point of sale and to instruct the customer on the operation, safety and maintenance regulations governing the machine.

A confirmation is required to verify that the machine and operating instructions have been handed over correctly.

For this purpose

- **Document A** is to be signed and returned to Pöttinger or via the internet to www.poettinger.at
- **Document B** remains with the specialist dealer handing over the machine.
- **The customer receives document C**.

For the purposes of product liability law, every farmer is an entrepreneur.

In the terms of product liability law, damage to property is any damage arising due to the machine, but not to the machine, and an excess (500 euros) exists for this liability.

Corporate damage to property within the terms of the product liability law is excluded from this liability.

**Be advised!** The operating instructions must also be handed over with any subsequent machine sale or transfer and the transferee must be instructed in the regulations stated.

# Refer to PÖTPRO for additional information about your machine:

Are you looking for suitable accessories for your machine? No problem! All the information you require is here at your disposal. Scan the QR code on the machine's type plate or look under www.poettinger.at/poetpro

And if we don't have what your looking for, then your Specialist Service Centre is there for you with help and advice.

EN

# INSTRUCTIONS FOR PRODUCT DELIVERY

**Dokument D**

PÖTTINGER Landtechnik GmbH
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen
Tel. 07248 / 600 -0
Telefax 07248 / 600-2511

**According to the product liability please check the above mentioned items.**

**Please check.** [X]

- ❑ Machine checked according to delivery note. All attached parts removed. All safety equipment, drive shaft and operating devices at hand.
- ❑ Operation and maintenance of machine and/or implement according to operating instructions explained to the customer.
- ❑ Tyres checked re. correct pressure.
- ❑ Wheel nuts checked re. tightness.
- ❑ Drive shaft cut to correct lenght.
- ❑ Correct power-take-off speed indicated.
- ❑ Fitting to tractor carried out: to three-point linkage
- ❑ Trial run carried out and no defects found.
- ❑ Functions explained during trial run.
- ❑ Pivoting in transporting and operating position explained.
- ❑ Information given re. optional extras.
- ❑ Absolute need to read the operating manual indicated.

In order to prove that the machine and the operating manual have been properly delivered, a confirmation is necessary.
For this purpose please do the following:

- sign the **document A** and send it to the company Pöttinger or via the internet to www.poettinger.at
- **document B** stays with the specialist factory delivering the machine.
- **document C** stays with the customer.

## Introduction

Dear Customer

These Operating Instructions are intended to allow you to familiarise yourself with the implement and provide you with clear information on safe and correct handling, care and maintenance. Thus please take the time to read these Instructions.

These Operating Instructions comprise part of the implement. They are to be kept at a suitable location and accessible to staff over the entire service life of the implement. Instructions based on the national provisions regarding protection against accidents, road traffic and environmental protection are also to be applied additionally.

Any persons commissioned with the operation, maintenance or transport of the implement must read and understand these Instructions, in particular the safety information, prior to starting work. Any warranty claims lapse on non-observance of these Instructions.

In case you have questions related to this operation manual or further questions about this implement, please contact your dealer.

Care and maintenance performed in good time and scrupulously according to the maintenance intervals specified ensure operational and traffic safety as well as the reliability of the implement.

Use only the original spare parts and accessories from Pöttinger or accepted by Pöttinger. For those parts reliability, safety and suitability for Pöttinger machines can be assured. Warranty claims lapse if non-approved parts are used. The use of original parts is also recommended after the warranty period has expired to maintain the performance of the implement in the long term.

Product liability legislation obliges the manufacturer and the authorised dealer to issue Instructions when selling implements and to instruct customers in the use with reference to the safety, operating and maintenance regulations. Confirmation in the form of a declaration of transfer is required to verify that the implement and Instructions have been transferred correctly. The declaration of transfer was attached to the implement on delivery.

Every self-employed person and farmer is an entrepreneur within the meaning of the product liability legislation. In accordance with the laws of product liability, entrepreneurial property damages are excluded from the liability. All damage to property within the meaning of the product liability legislation is regarded as damage caused by the implement but not to the implement.

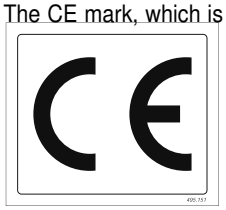
These Operating Instructions are integral part of the implement delivery scope. You should therefore hand them over to the new owner if ownership of the implement is transferred. Train and instruct the new owner in the regulations stated.

The Pöttinger Service-Team wishes you good luck.

## Table of contents

## CE mark

The CE mark, which is affixed by the manufacturer, indicates outwardly that this machine conforms to the engineering guideline regulations and the other relevant EU guidelines.



**EU Declaration of Conformity (see Attachment)**

By signing the EU Declaration of Conformity, the manufacturer declares that the machine that is brought into service complies with all relevant fundamental safety and health requirements.

## Safety hints:

**These Operating Instructions contain the following Figures:**

### DANGER

**If you do not follow the instructions in a text section with this marking, there is a risk of fatal or life-threatening injury.**

- All instructions in such text sections must be followed!

### WARNING

**If you do not observe the instructions marked this way, there is the risk of a severe injury.**

- All instructions in such text sections must be followed!

### CAUTION

**If you do not observe the instructions marked this way, there is the risk of an injury.**

- All instructions in such text sections must be followed!

### NOTE

**If you do not observe the instructions marked this way, there is the risk of material damage.**

- All instructions in such text sections must be followed!

### TIP

The text sections marked in this way provide you with special recommendations and advise regarding the economical use of the implement.

### ENVIRONMENT

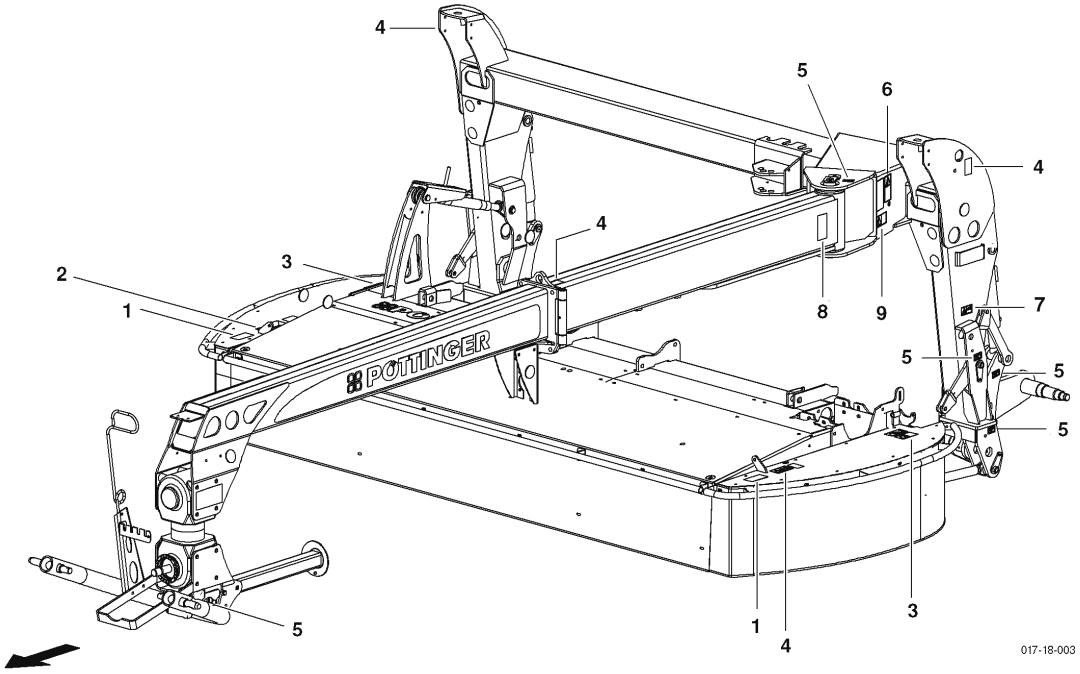
The text sections marked in this way provide practices and advice on environmental protection.

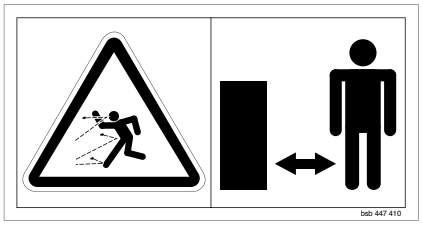
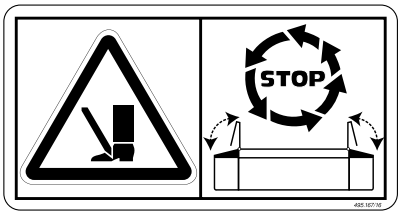
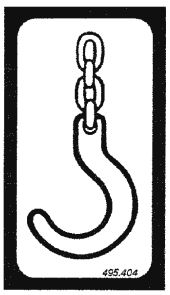
The features marked as (optional) are only available as standard with specific implement versions or are only offered for specific versions as optional equipment or are only offered in certain countries.

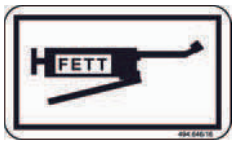
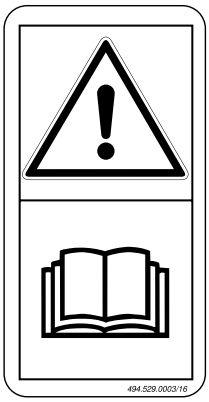
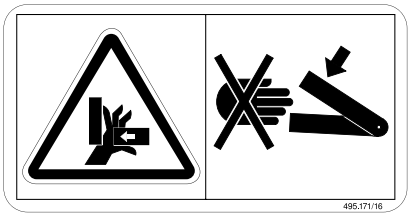
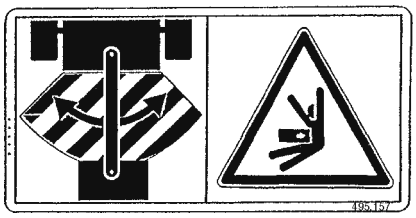
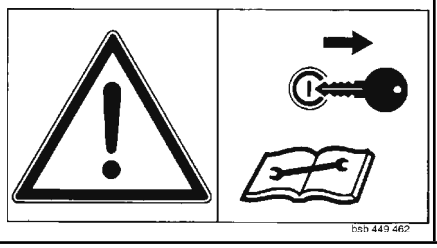
Figures may deviate from your implement in detail and are to be taken as illustrations of operating principle.

Designations such as right and left always apply as the direction of travel unless the text or illustrations clearly show otherwise.

## Meaning of warning signs




| | | |
|---|---|---|
| 1 |  | Do not touch rotating machine components.<br>Wait until they have stopped completely. 495158 |
| 2 |  | Danger from flying objects when the engine is running.<br>- Keep a safe distance 495152 |
| 3 |  | Close the protection before turning on the cardan shaft - risk of injury by flying objects 495167. |
| 4 |  | Lifting point for crane 495404. |

| | | |
|---|---|---|
| 5 |  | Lubrication point for grease 494646. |
| 6 |  | Read the operating instructions before initial operation 494529 |
| 7 |  | Never reach into the crushing danger area as long as parts can move there. 495171 |
| 8 |  | Free the swivelling area of the unit - Danger of being hit by the swivelling unit. 495157 |
| 9 |  | Shut engine off and remove key before carrying out maintenance or repair work. 495165 |

## Safety advice

**DANGER**

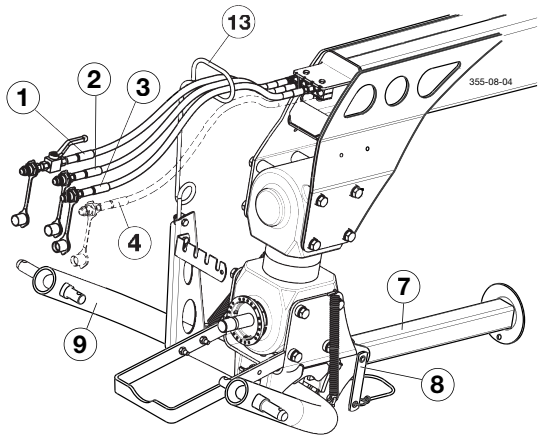
**Life-threatening danger through operating a machine that is unroadworthy or damaged.**

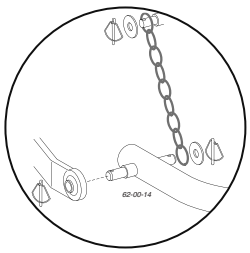
- Check the vehicle for roadworthiness prior to every operation (lights, brakes, protective panels …)!
- Regularly check tightness of the blades, bolts and tine conditioners.

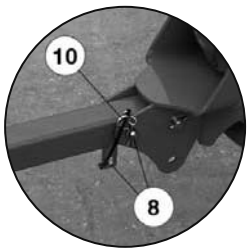
For further safety instructions **see Annex-A1, 1-8.**

## Attaching to tractor

### Starting position



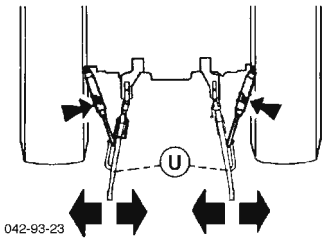




Park machine with support foot (7) on level ground, pin with bolts (8) and secure with spring cotter (10).

### Attachment

- Secure the hydraulic lower link, so that machine cannot swing out sideways.
  - Against uneven, unstable trailing of the machine.



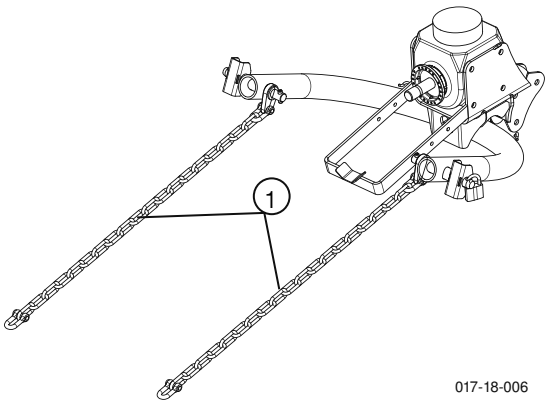

- Attach and lock at this height the lower linkage to the pipe bend (9).

  The mounting height corresponds to the parking height on firm ground.
- Attach safety chain:

  Connect the lower linkage to the tractor with the safety chain (1).

  At the lower link side, the safety chain is to be attached to the inner side of the mounting pins

  At the tractor side, no statement to be made from our side, as the tractor is exported in too many different models.

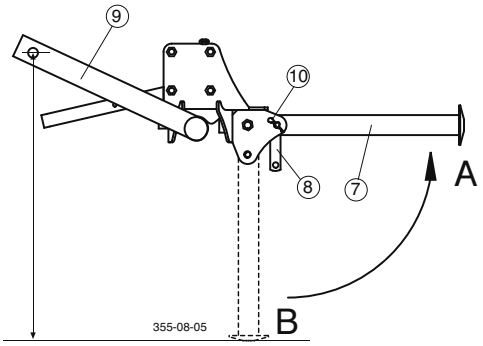



**TIP**

By an unintentional separation of the couplings, the safety chain works provisionally instead of the hanger, to allow for it to run behind the tractor. The safety chain also prevents the unit to touch the ground with the drawbar.

### Fold up support stand (7): Pos A

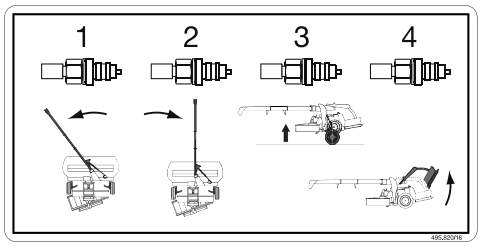
- Stake support foot (7) with bolts (8) and secure with spring cotter (10).



### Connect hydraulic lines at tractor

- Guide the hydraulic lines through the cable guide (13).
- Attach the stake couplings of the hydraulic lines.

1 = Extend the drawbar cylinder
2 = Retract the drawbar cylinder
3 = Raise the wheel carrier
4 = Raise the wheel carrier




### Connecting the electrical system

- Guide the lines through the cable guide (13)
- Connect
  - Electrical system: see Supplement

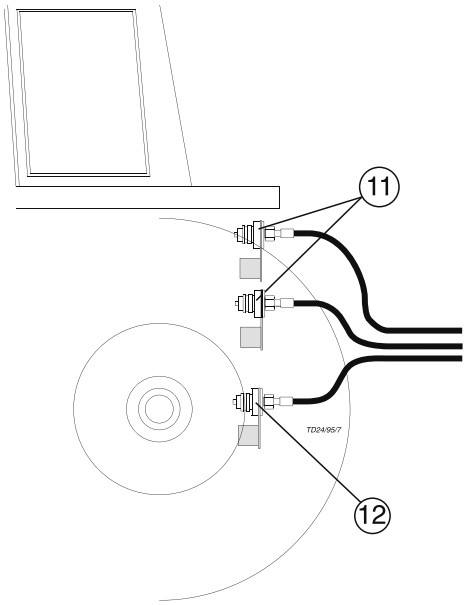
## First fitting of the machine

## Hydraulic connection

On the tractor there have to be at least

- 1 double-acting (11) and
- 1 single-action (12)

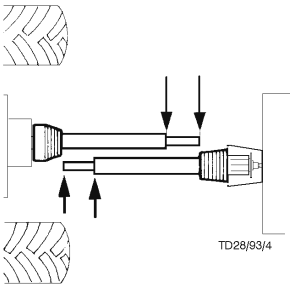
hydraulic plug connection.




## Cardan shaft length

Before first use, check the length of the cardan shaft and if necessary adjust it.

See also Chapter "cardan shaft" in Supplement B as well as attached Operating Instructions of the cardan shaft.

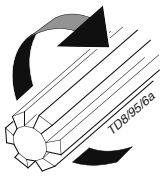



**TIP**

Use the correct cardan shaft!

## Drive speed control

**(Tractor side)**




### 1000 rpm = Standard-Drive Speed

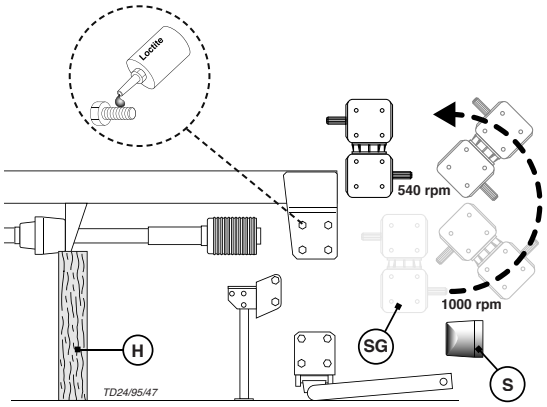
The pivoting gear (PG) has been factory set for operation with this rpm (delivery condition).

1 Cardan shaft rotation = 3 mowing discs-rotations

### 540 rpm

If the tractor can only achieve a drive speed (up to 540 rpm), then the transmission (PG) must be removed and reinstalled inverted.

1 Cardan shaft rotation = 6 mowing discs rotations

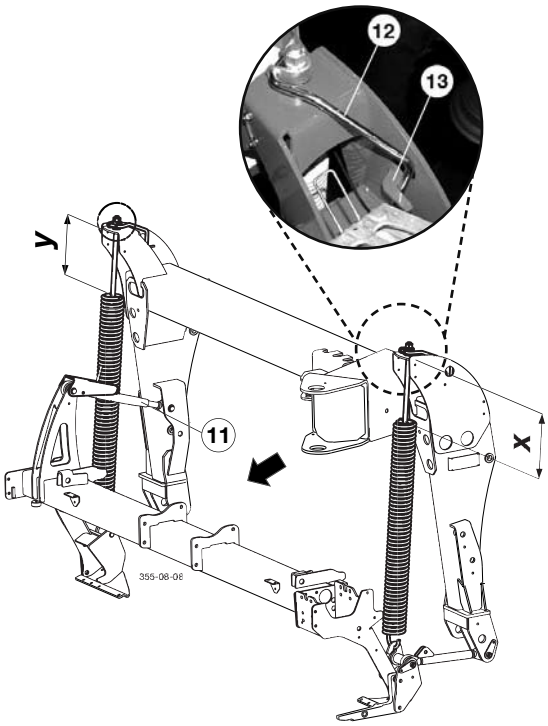



- Thereby safely support the drawbar! (For example with a stable wood log "H")
- Subsequently mount the protective head (PH) again

**TIP**

For further details see chapter **"Turn gearing round"** attached!

## Set the mower bar bearing pressure at the mainsprings

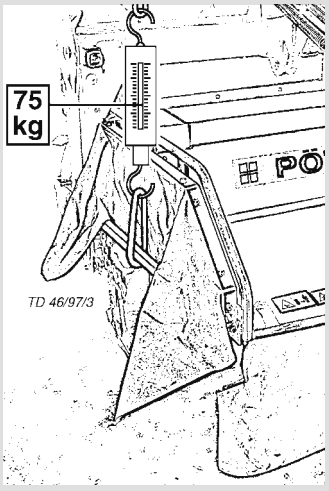



**Adjustment process:**

1. Lift the handle (12) up from the bracket (13).
2. Rotate the threaded spindle accordingly.
3. Secure the handle (12) in the bracket (13) again.
   - In this position the threaded spindle is secures against twisting.

**TIP**

The mower bar bearing load on the ground should be approx. 150 kg (approx. 75 kg left and right)



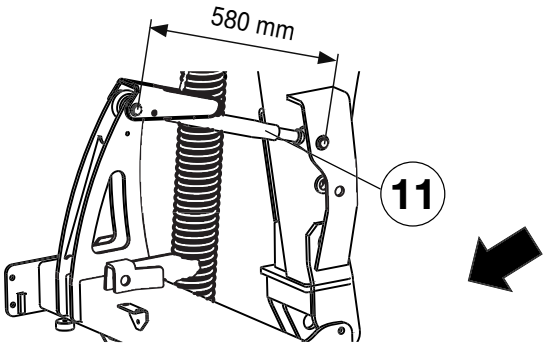

| Spring setting dimensions | | | |
|---|---|---|---|
| | Type of machine | | |
| | NOVACAT 307 T | NOVACAT 3007 T | NOVACAT 3507 T |
| x (mm) | 160 | 155 | 145 |
| y (mm) | 300 | 220 | 200 |

**TIP**

The spring setting dimensions are approximate values. These can vary due to component tolerances, tyre pressure as well as tyre dimensions. Where necessary, the relief springs should be readjusted.

## Set the mower bar cutting height

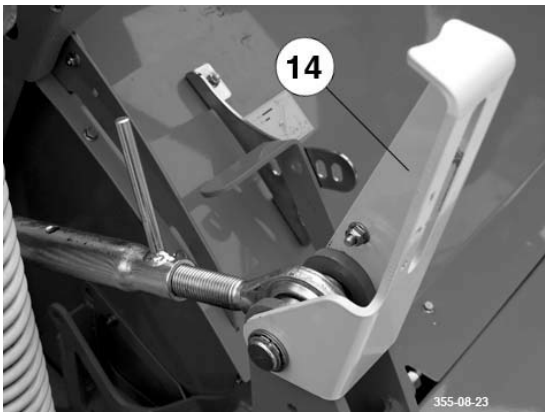
For optimal operation the telescopic upper link setting should be 580 mm.




The hinged plate (14) serves as a cutting height indicator as well as anti-twist protection.

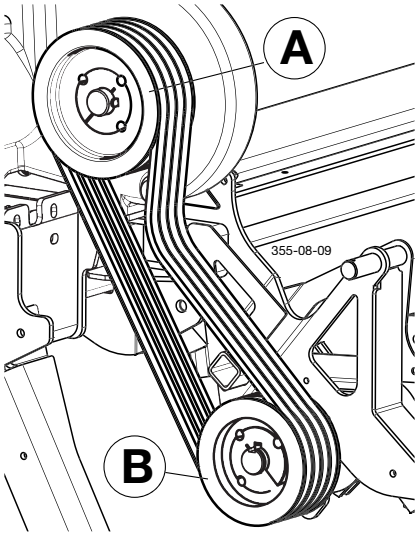
**Adjustment process:**

1. Lift the hinged plate (14).




2. Twist the telescopic upper link (11) accordingly.
   - Increase cutting height - twist right
   - Decrease cutting height - twist left
3. Secure telescopic upper link against twisting with the hinged plate (14).

## Tine conditioner: Change rotor rpm



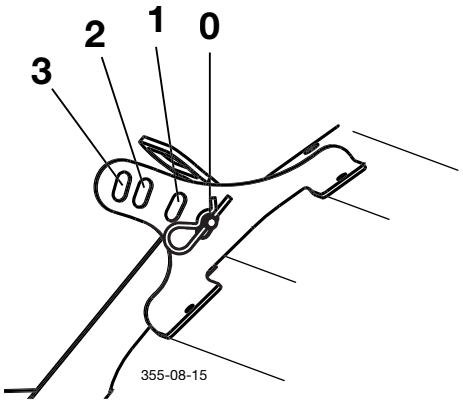

By swapping the belt pulleys (A) and (B), the conditioning rpm can be altered from 1000 rpm to 700 rpm.

- **Speed: 1000 rpm**
  Upper belt pulley ø 197 mm
  Lower belt pulley ø 167 mm
  (Normal rpm)

- **Speed: 700 rpm**
  Upper belt pulley ø 167 mm
  Lower belt pulley ø 197 mm
  This rpm is recommended for leafy forage. The forage is not crushed so strongly.

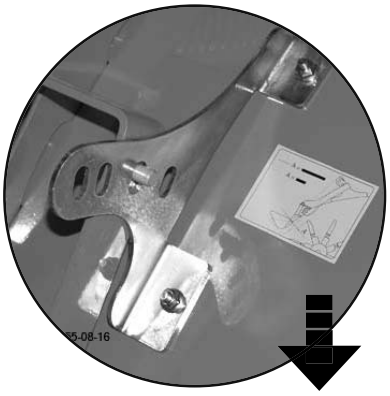
## Tine conditioner: Set degree of processing

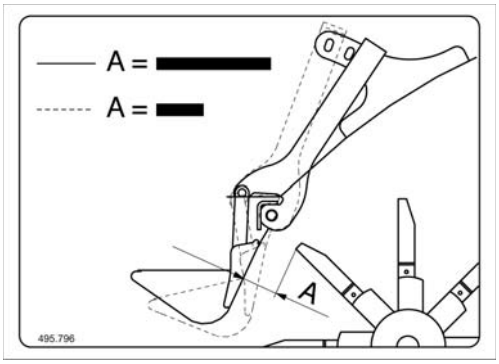
The gap between the beating arm and rotor is adjusted using the hand lever. As a result, the conditioning effect can be altered.




- Conditioning is most effective in the lowest position (3) as the forage surface is strongly reamed. However, the fodder must not be beaten.
- The opposite occurs in the top position (0) as the forage surface is only lightly reamed.

Among other things, the right setting depends on the quantity of cut material, driving speed and tractor capacity. Therefore, any binding recommendation regarding the correct lever setting cannot be made at this time.



## Changing from transport to working position

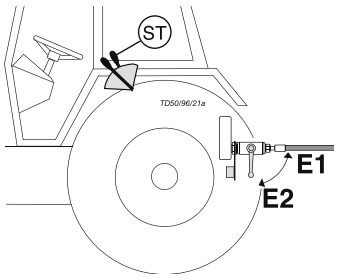
**CAUTION**

**Risk of injury exists through swivelling of the unit.**

- Control the pivot range of the unit immediately before pivoting.
- Inform the people in the pivot range or close, out of the danger zone.

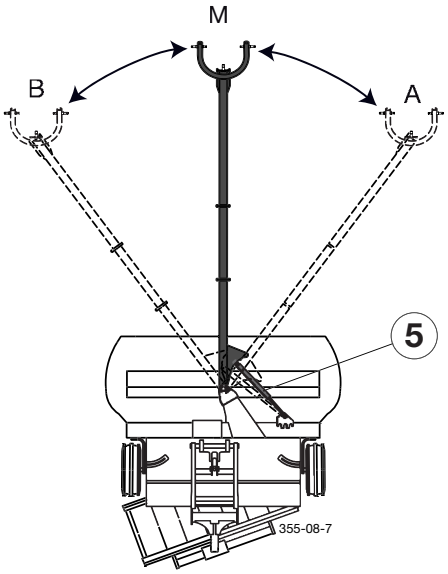
### 1. Undo hydraulic circle

- Swing lever to position E1.



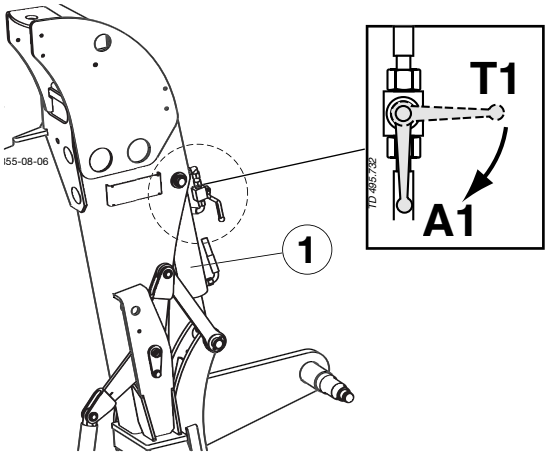

### 2. Swing out the machine

- Swivel cylinder (5)
  - Retract fully: Pos A
  - Extend fully: Pos. B



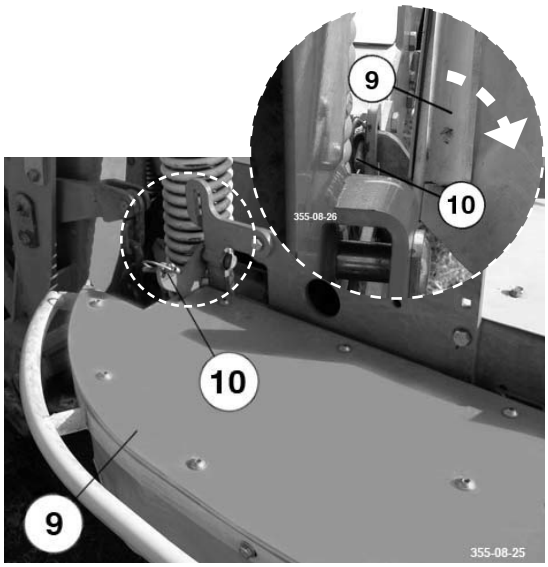

### 3. Lower the machine

- Undo double-sided lift cylinder (1)
  - Swing lever to position **A1**
  - Retract lift cylinder fully (1)




### 5. Fold down side hoop guard (9) to working position (left and right)

- Remove linch pin (10).
- Remove hoop guard.



## Changing from working position to transport position

**DANGER**

**Life hazard - due to rotating or tossed components**

- Switch off the cutter bar drive, before switching to transport position.
- Wait until the cutter bar has stopped moving before you swivel it to transport position.

**DANGER**

**Life hazard - due to moving parts**

- Make sure that the swivel range is clear and that no-one is standing in the danger area.

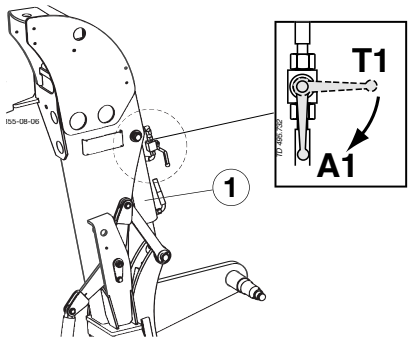
**NOTE**

**Risk of property damage exists when leaving the machine**

- Do not park the machine, when the flange surfaces are not tight bolted with each other.

**1. Lift the machine**

- Extend lift cylinder fully (1)
- Lock double-sided lift cylinder (1)
  - Swing lever to position **T1**




**2. Swing in the machine**

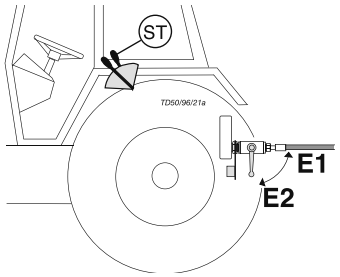
- Extend or retract the swivel cylinder (5) fully
- Bring the drawbar to middle position (Pos M)
- Tab (15) and tab (16) must be placed in the flight line

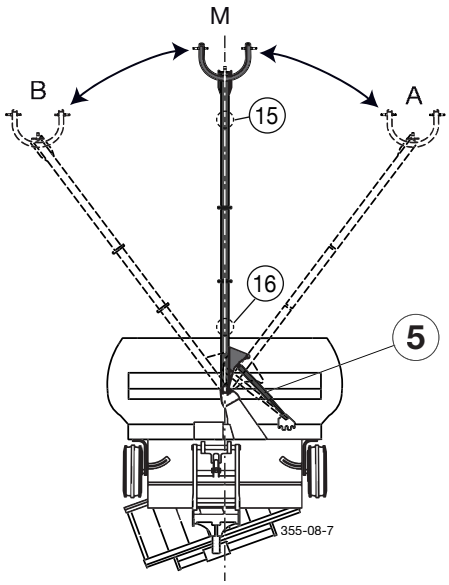
**3. Lower cross conveyor belt**

**4. - Fold up the side protection (9) and secure using the bolt pin (10)**

**5. Lock hydraulic circle**

- Swing lever to position E2.



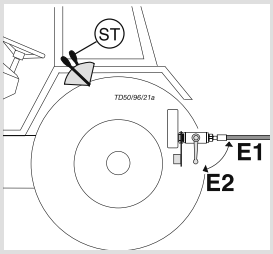



## Road Transport

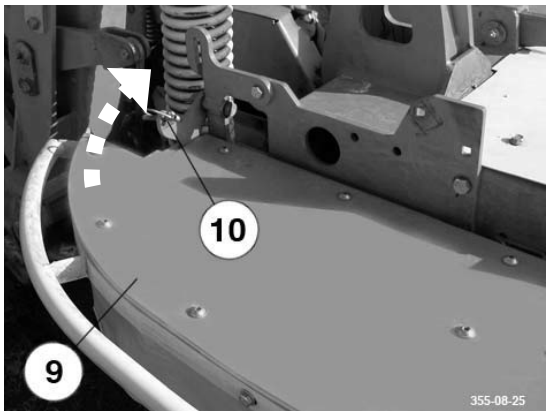
### ⚠ DANGER

**Life danger by unintentional swivelling of the unit during transportation in open traffic.**

- Lock the hydraulic circle at the locking valve while driving (Lever in Pos. E2)




- Driving on public roads is permitted only transport position!
- Fold up hoop guard (9).
  - Remove linch pin (10).
  - Fold up hoop guard.
  - Secure with linch pin..




- Check lights and security equipment.

## Important notes prior to the start of work

### After the first hours of operation

- Pull all blade fittings.

### 1. Check

- Check the condition of the blades and mount.
- Check mowing discs for damage (see chapter "Maintenance and Service").

### 2. Switch the machine on, only when in working position and exceed the stipulated p.t.o. speed, according to the gearbox: Not 540 or 1000 rpm!

- Always, and only, switch the p.t.o. drive on when all safety devices (covers, protective aprons, casings, etc.) are in proper condition and are attached to the machine in their safety positions.

### 3. Pay attention to correct p.t.o. direction of rotation! If rotation direction is wrong, then the drive runs empty in the free-running drive shaft.

### 4. Prevent any damage!

The area to be mowed must be free of obstacles or foreign objects. Such objects (e.g. large stones, pieces of wood, boundary stones, etc.) can damage the mower unit.

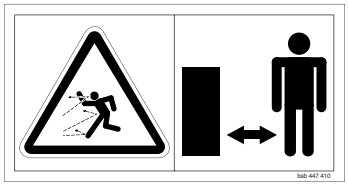
### If, nevertheless, a collision occurs,

- Stop immediately and switch off the drive.
- Check the machine carefully for any damage. You must check in particular the mowing discs and their drive shafts.
- If necessary have it checked over in a specialist work shop as well.

### After contact with a foreign object

- Check the condition of knives and the knife fixings.
- Retighten all blade screw fittings.

### 5. Keep away from the engine when it's running



- Guide people out of the danger area as they may become injured by foreign objects being ejected by the mower.

  Special care is necessary on stony ground, and near roads and paths.

### 6. Wear hearing protection

The noise level in the workplace can deviate from the measured value (see Technical Data) particularly through the differing types of tractor cabins.

- If a noise level of 85 dB (A) is reached or exceeded, then the contractor (farmer) must have suitable hearing protection readily available (UVV 1.1 § 2).
- If a noise level of 90 dB (A) is reached or exceeded, then hearing protection must be worn (UVV 1.1 § 16).

### 7. Check the condition of the V-Belts.

Replace worn and damaged V-Belts!

### 8. Control V-Belt tension!

The disc on the compression spring must be set at a higher reference dimension. Setting is performed in accordance to twisting of the adjusting nut.

Then secure with lock nut (see chapter "Maintenance and Service").

### 9. For mowing, slowly engage the p.t.o. shaft away from the crop and bring the mower rotor up to full speed.

Smoothly increasing the p.t.o. speed will avoid system-related noises from the p.t.o. free-wheel.

- The driving speed depends on the ground conditions and the crop to be mown.

**TIP**

Further safety instructions: see Annex A1.

## Safety advice

**DANGER**

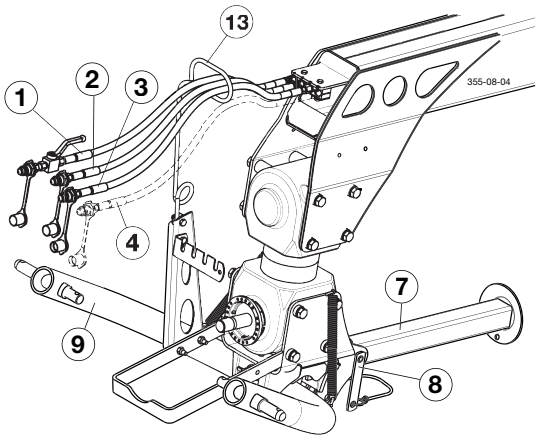
**Life-threatening danger through operating a machine that is unroadworthy or damaged.**

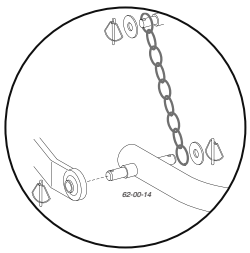
- Check the vehicle for roadworthiness prior to every operation (lights, brakes, protective panels …)!
- Regularly check tightness of the blades, bolts and tine conditioners.

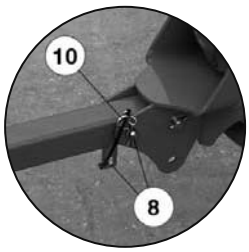
For further safety instructions **see Annex-A1, 1-8.**

## Attaching to tractor

### Starting position



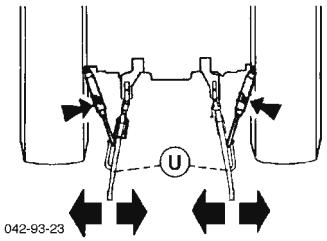




Park machine with support foot (7) on level ground, pin with bolts (8) and secure with spring cotter (10).

### Attachment

- Secure the hydraulic lower link, so that machine cannot swing out sideways.
  - Against uneven, unstable trailing of the machine.



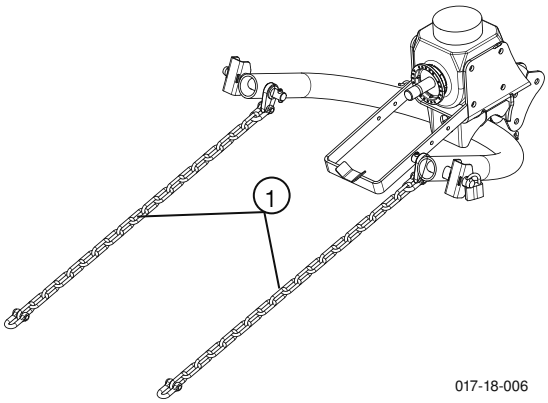

- Attach and lock at this height the lower linkage to the pipe bend (9).

  The mounting height corresponds to the parking height on firm ground.
- Attach safety chain:

  Connect the lower linkage to the tractor with the safety chain (1).

  At the lower link side, the safety chain is to be attached to the inner side of the mounting pins

  At the tractor side, no statement to be made from our side, as the tractor is exported in too many different models.

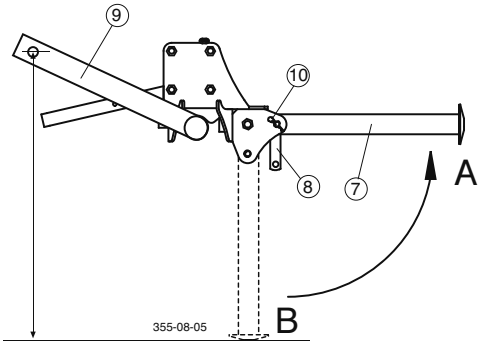



**TIP**

By an unintentional separation of the couplings, the safety chain works provisionally instead of the hanger, to allow for it to run behind the tractor. The safety chain also prevents the unit to touch the ground with the drawbar.

### Fold up support stand (7): Pos A

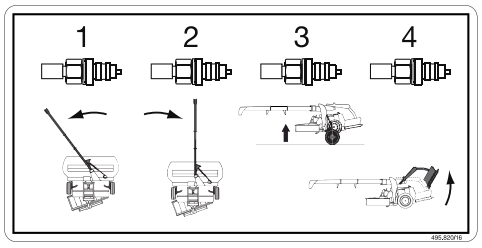
- Stake support foot (7) with bolts (8) and secure with spring cotter (10).



### Connect hydraulic lines at tractor

- Guide the hydraulic lines through the cable guide (13).
- Attach the stake couplings of the hydraulic lines.

1 = Extend the drawbar cylinder
2 = Retract the drawbar cylinder
3 = Raise the wheel carrier
4 = Raise the wheel carrier




### Connecting the electrical system

- Guide the lines through the cable guide (13)
- Connect
  - Electrical system: see Supplement

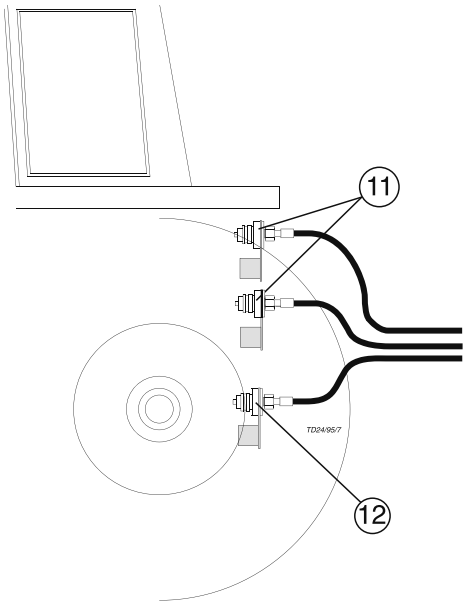
## First fitting of the machine

## Hydraulic connection

On the tractor there have to be at least

- 1 double-acting (11) and
- 1 single-action (12)

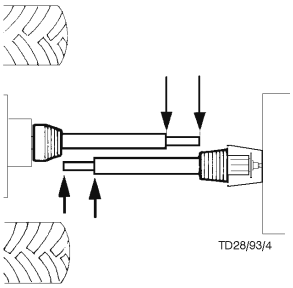
hydraulic plug connection.




## Cardan shaft length

Before first use, check the length of the cardan shaft and if necessary adjust it.

See also Chapter "cardan shaft" in Supplement B as well as attached Operating Instructions of the cardan shaft.

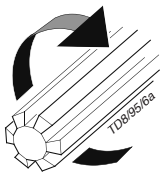



**TIP**

Use the correct cardan shaft!

## Drive speed control

**(Tractor side)**




### 1000 rpm = Standard-Drive Speed

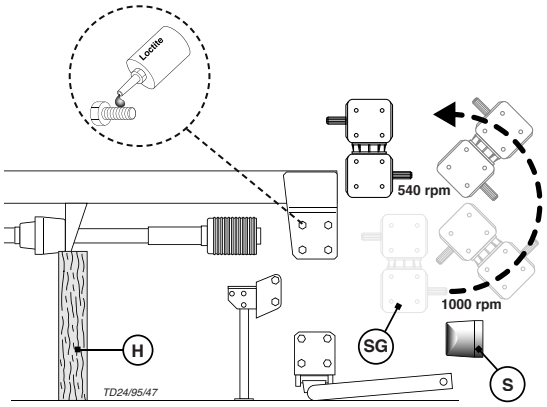
The pivoting gear (PG) has been factory set for operation with this rpm (delivery condition).

1 Cardan shaft rotation = 3 mowing discs-rotations

### 540 rpm

If the tractor can only achieve a drive speed (up to 540 rpm), then the transmission (PG) must be removed and reinstalled inverted.

1 Cardan shaft rotation = 6 mowing discs rotations




- Thereby safely support the drawbar! (For example with a stable wood log "H")
- Subsequently mount the protective head (PH) again

**TIP**

For further details see chapter **"Turn gearing round"** attached!

## Safety advice

### DANGER

**Life-threatening danger exists through moving or rotating parts**

**Carry out maintenance works on the machine only when:**

- It has been parked securely on level, firm ground.
- It has been secured against rolling with wheel chocks.
- The tractor engine is turned off and the pto shaft is stationary.
- All moving or rotating parts (especially the mowing disks) have come to a halt. (Hearing test!)
- The tractor's ignition key has been removed.
- If necessary, remove the cardan shaft.

**Life-threatening danger exists when under the machine.**

- Support the sub-areas you are under in an adequate way.

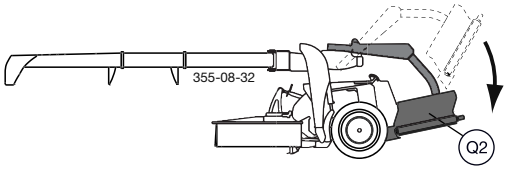
### NOTE

**Risk of property damage exists through increased wear and tear by loosen screw connections**

- Tighten all screws again after the first hours of operation.

## Road Transport

1. Driving on public roads is permitted only with the cross conveyor belt is folded down (Q2).
2. Make sure that this option is turned off.




## Cross conveyor function

### Description

The use of the cross conveyor belt allows the shifting of the swath. The mowed material is not deposited directly behind the mower unit, but on the left side, near the machine. This makes possible to create a double swath (S1, S2). The resulting double swath can be taken by a wider pick-up

### Operation

The cross conveyor belt is driven by a hydraulic motor actuated by a hydraulic pump (board hydraulics).

### Control

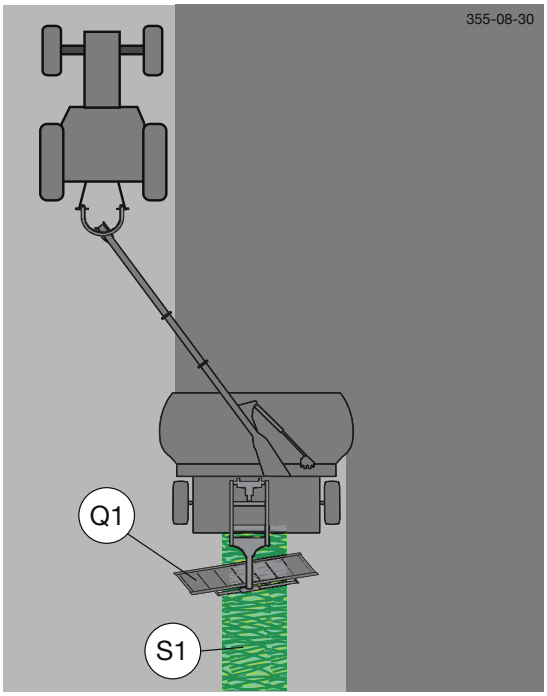
The cross conveyor belt is swivelled via a single-action control unit on the tractor.

### Hydraulic connection required

- Single-acting hydraulic connection (green)
  - for swivelling up the cross conveyor belt

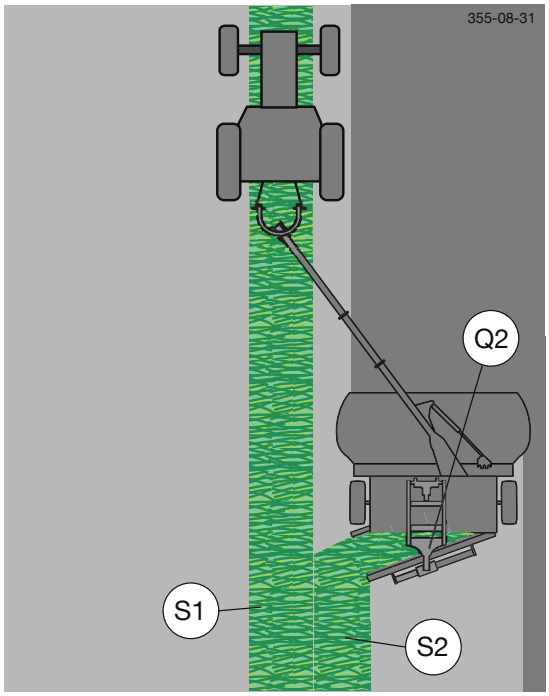
### 1. Depositing a single swath (S1)

- Cross conveyor swivelled up (Q1)



### 2. Depositing a double swath (S1, S2)

- Cross conveyor swivelled down (Q2)
- The second swath (S2) is placed near the first (S1)
  - Swath width 1.80 - 2.30 m




## Cross conveyor operation

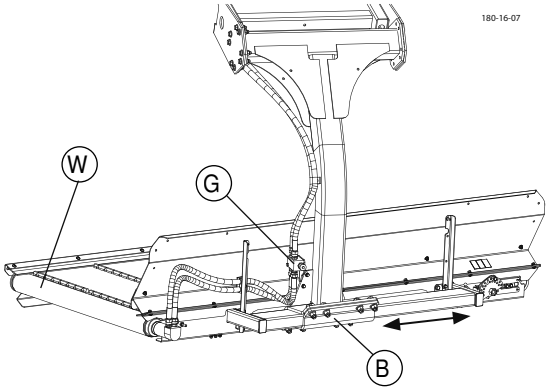
**NOTE**

**Risk of property damage exists through premature wear and tear by badly sitting cross conveyor belt.**

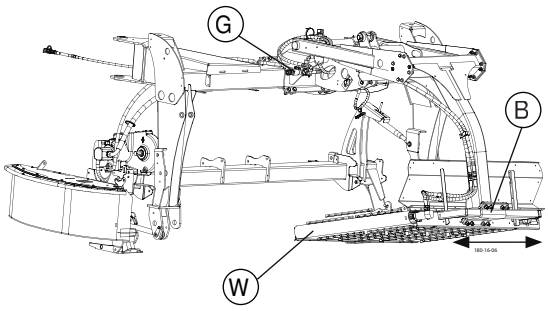
- Check the belt run regularly. (See chapter Maintenance)

### Overview

- mechanical variant




- electrical variant




G..Speed setting for the cross conveyor

W. Speed-up roller

B. Cross conveyor width setting

### Width setting for the cross conveyor (B)

Shift the cross conveyor belt to the side to achieve an optimal swath deposit.

- Loosen the screws on the console (B)
- Shift the cross conveyor to the left or to the right
- Re-tighten the screws

Setting the belt speed (G)

- mechanical variant

  Turn at valve (G) (behind the cross conveyor belt)

- electrical variant

  from the tractor control panel

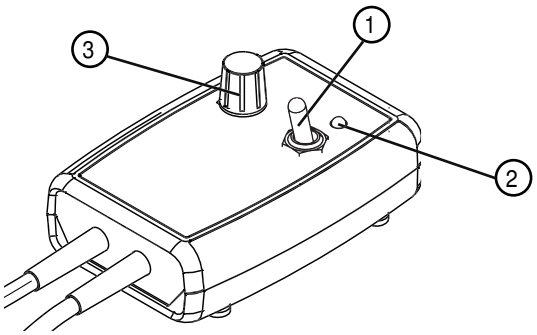
**TIP**

Electrical cross conveyor belt

During normal operation, the valve (G) is to be kept closed. The belt speed is controlled from the control panel.

During an emergency, if the control panel does not work, the belt speed can be controlled via the Valve (G).

1. Switch on the control panel from switch (1). LED (2) is on, green, if the control panel is switched on.
2. Operate the rotary knob (3) on the control panel

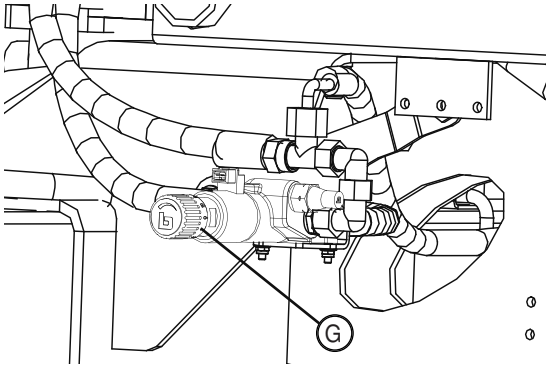


**TIP**

When you switch off the control panel, you also switch off the cross conveyor.

Emergency operation:

in case of failure of the electronic system, you can set the cross conveyor speed manually from the valve (G) on the cross conveyor frame.




### Speed-up roller (W)

(Optional equipment)

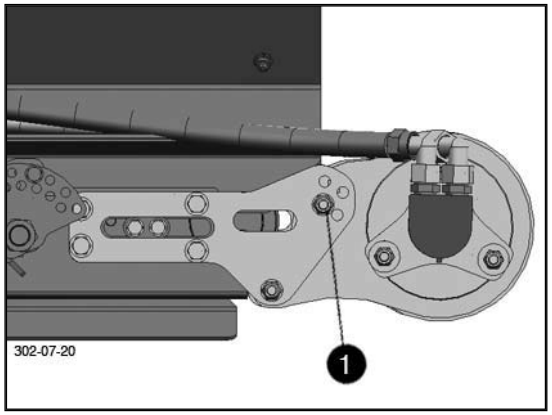
Accelerating rollers are used to convey forage closer to the centre.

- You can change the set height of the speed-up roller
  - thus you can change the casting distance

**Adjustment**

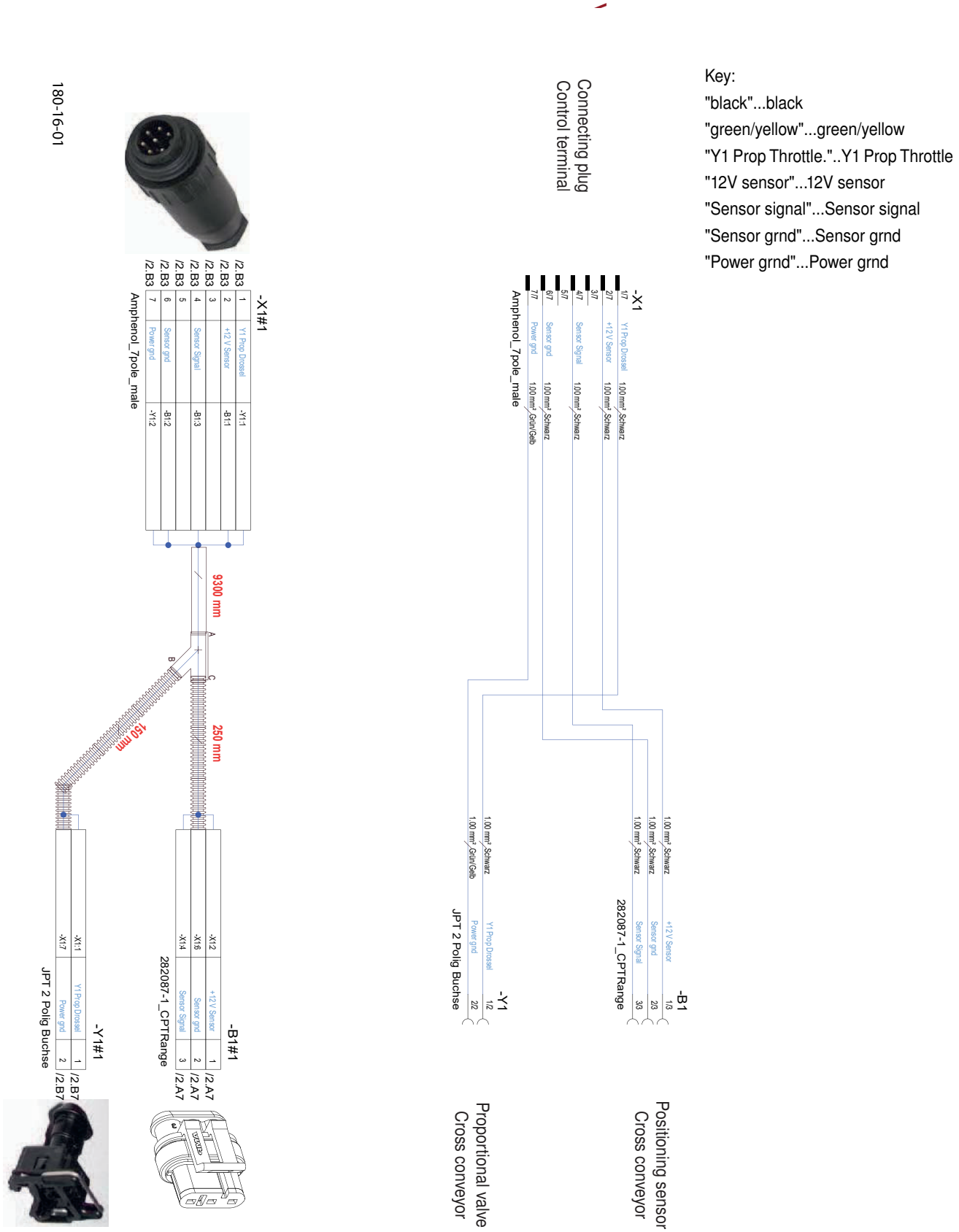
- Remove screw (1) (front and rear)
- Move roller to the desired position
- Re-fit screw (1) in the appropriate slot and tighten.

The roller must be pinned equally at all points.

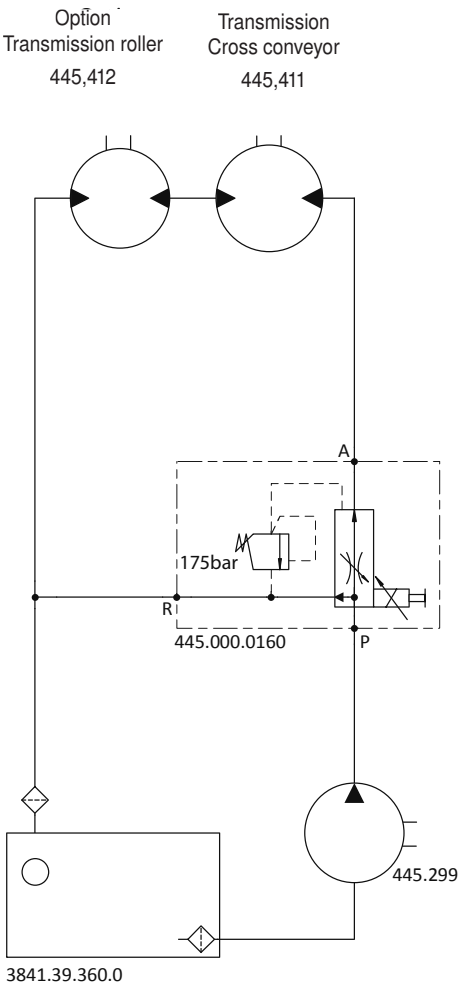


## Cable harness cross conveyor

Key:
"black"...black
"green/yellow"...green/yellow
"Y1 Prop Throttle."..Y1 Prop Throttle
"12V sensor"...12V sensor
"Sensor signal"...Sensor signal
"Sensor grnd"...Sensor grnd
"Power grnd"...Power grnd



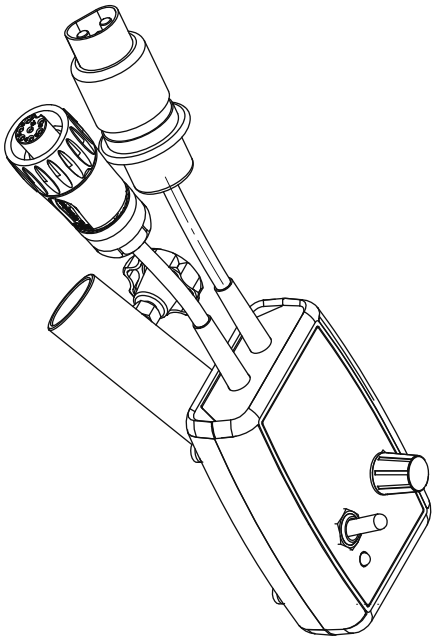
## Hydraulic plan cross conveyor

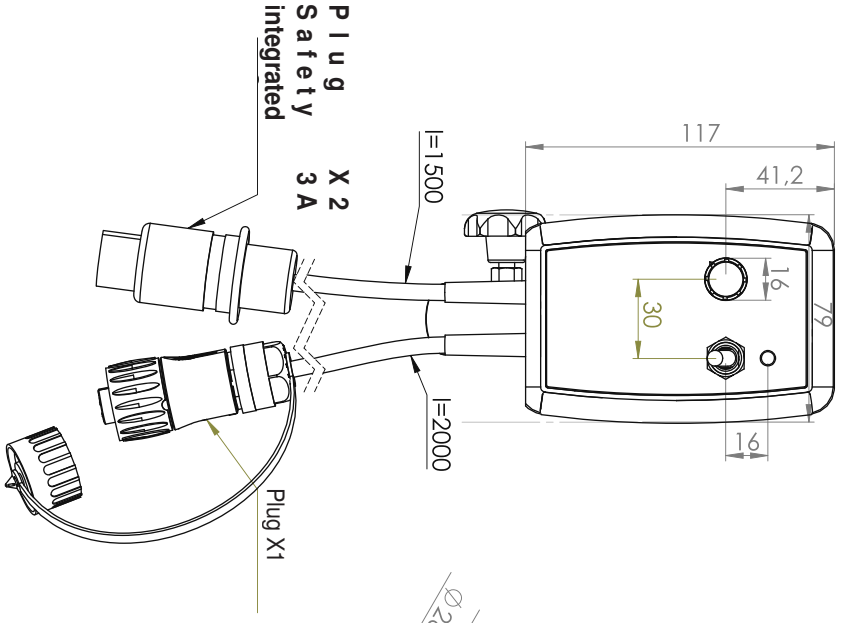


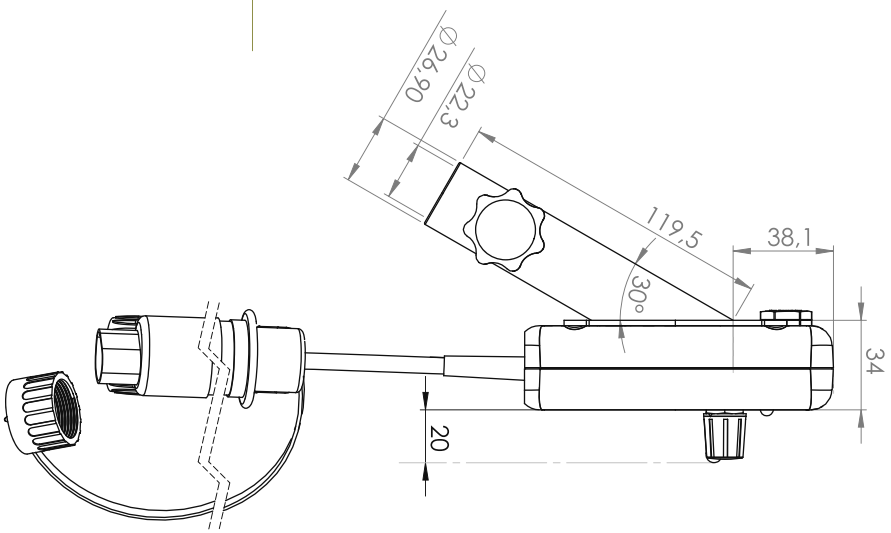

180-16-03

## Control panel cross conveyor

180-16-02

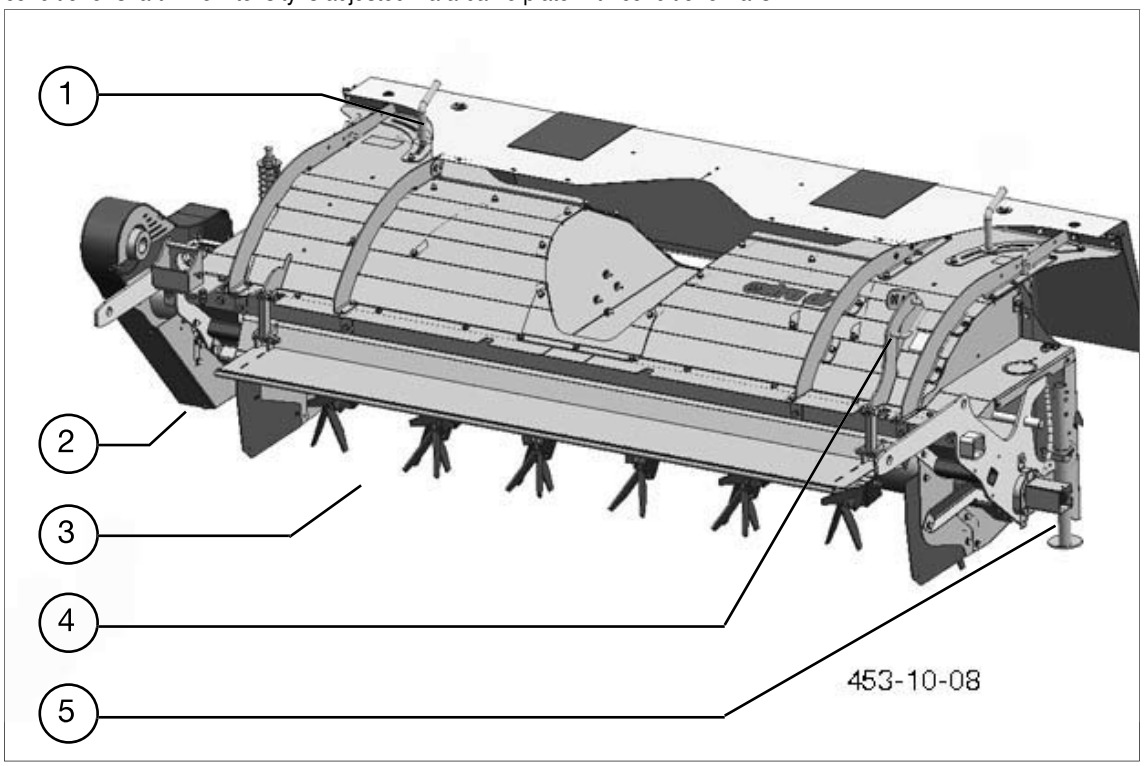




## Operation mode

The aim of conditioning is to ream the wax layer (protection layer) on the blade of grass. Consequently, the fodder looses moisture more easily and dries more quickly. Conditioning is carried out using V-shaped tines, placed in a spiral on the conditioner shaft. The intensity is adjusted via a baffle plate with conditioner rails.




**Designations:**

(1) adjustable swath board
(2) Intensity adjustment unit
(3) Tine rotor
(4) Propeller unit
(5) Support leg

## General safety information

**DANGER**

**Life hazard - due to pulling-in by rotating parts.**

- Never open nor remove the safety devices as long as the engine is running or parts are moving.

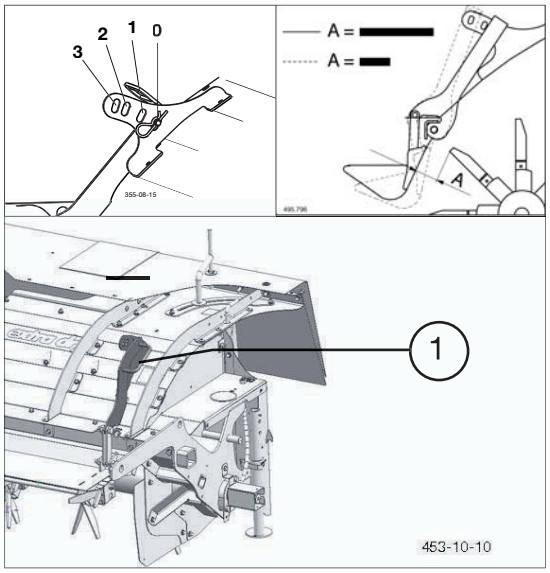
## Possible settings

For optimal adaptation to the surrounding conditions, make the following adjustments to the tine conditioner:

### Setting the conditioning effect:

The distance between the adjusting strip and the rotor is set using lever (1).

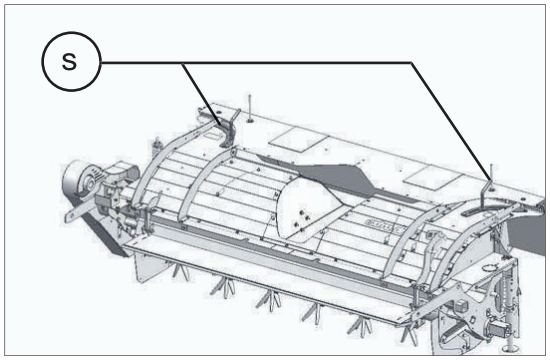
- Position (3): the most effective conditioning. The fodder surface is strongly reamed. However, the fodder must not be beaten.
- Position (0): the fodder surface is reamed only slightly.




The right setting depends on the quantity of the cuttings, driving speed and tractor capacity among other things. Therefore, we cannot provide a binding recommendation regarding the correct lever setting.

### Set swath width:

The swath boards shape the cut and conditioned fodder to the desired swath width. You adjust the swath plates left and right by opening and setting the adjustment screw in an identical way (S)




### Setting the position of swath and guide plates

**NOTE**

**Material damage - due to the too narrow setting of the swath and guiding plates. This can lead to:**

**- V-belt damages**

**- increased power requirements**

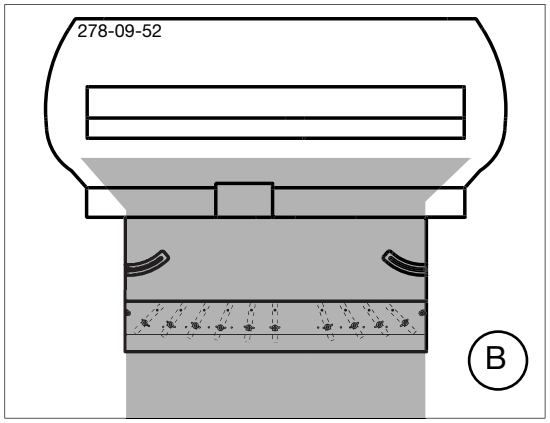
**- machine clogging**

- Check the setting and if necessary set the swath and guiding plates to be wider

The settings listed below should be taken as basic settings. Because of the various types of crops, an optimum setting of the guiding plates can possibly first be ascertained when the machine is in use.

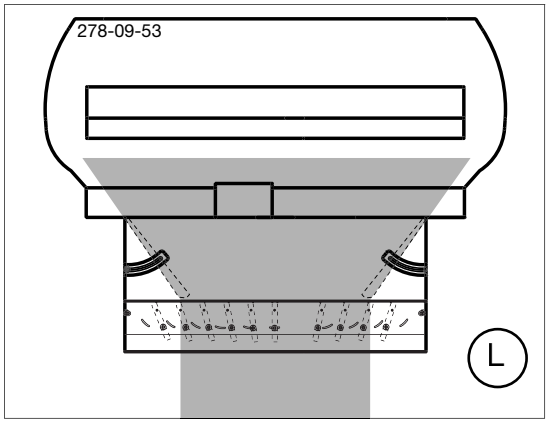
### Crop spreading

- Swivel the swath plates (S) completely to the outside
- Position (B)




### Windrows

- Swivel the swath plates (S) to the inside
- Position (L)



## Operation

**DANGER**

**Life-threatening danger exists through parts being thrown out.**

- Make sure that third parties also keep a sufficient safe distance from the running engine.

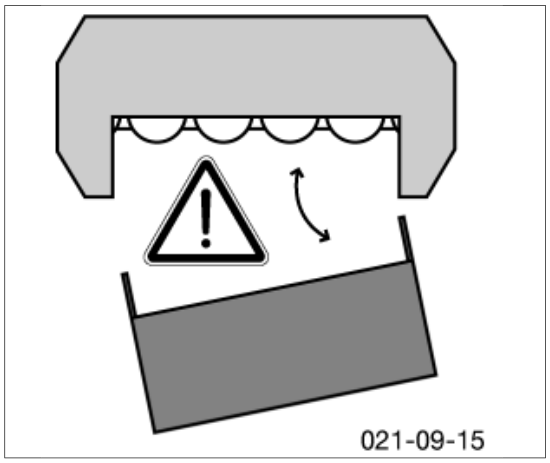
### Driving speed:

Adapt the speed to fodder consistency. Travelling too fast reduces conditioning quality and evenness.

### Working without a conditioner:

If necessary, the tine conditioner can also be detached and replaced with a roller conditioner or a swath former. (Contact your sales partner for more information.)

A machine with a conditioner as a complete unit is fitted with the proper safeguards. Should the conditioner be removed then the mower unit is no longer a completely protected unit. In this case, mowing must not take place without fitting additional safeguards!




**DANGER**

**Life-threatening danger exists when detaching the conditioner. If the conditioner is detached, the cutting blades are freely accessible.**

- For mowing without a conditioner, specially designed protective devices for this type of operation must be fitted to the mower bar.

  These safety elements are not included in the scope of delivery for a new machine with conditioner. The parts must be ordered additionally (see spare parts list, component: "REAR PROTECTION“).

## Maintenance

**DANGER**

**Life hazard - somebody else puts the tractor into operation and drives off or switches on the articulated shaft while you are busy with maintenance work.**

- Shut off engine and remove key before performing maintenance or repair work.

**DANGER**

**Life-threatening danger exists through being drawn in by rotating parts.**

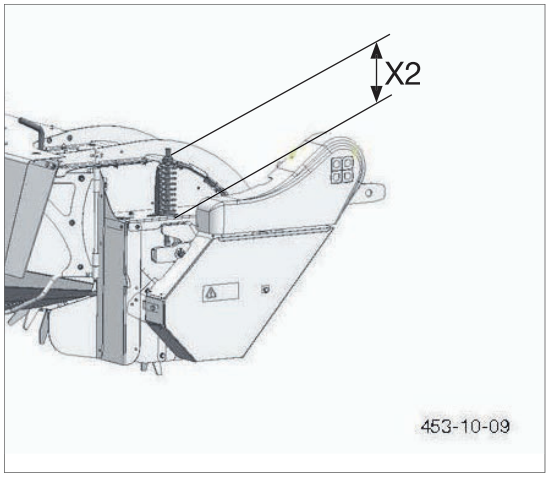
- Never open or remove the safety devices as long as the engine is running or parts are moving.
- Wait until the rotating machine parts are at a complete standstill before starting any repair work.
- Wear close-fitting clothes and tie back long hair when carrying out repairs.

### Correct belt tension:

**Control size X2**

**NOVACAT 261, NOVACAT 301 and NOVACAT 351:**

X2 = 173 mm (lateral mowers)



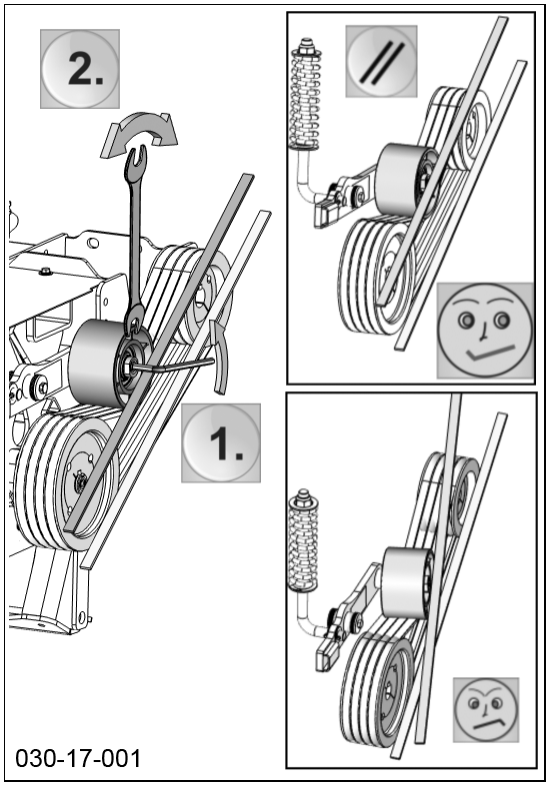

**CAUTION**

**Risk of injury by belt tensioning**

- Pay attention that the belt does not slip during tensioning nor that any body parts are placed in between the belt and the pulley.

### Check tensioner pulley run

Check the tensioner pulley running after the initial operation and after every change to the drive. The tensioner pulley must run parallel to the drive belt (see illustration).




## Rotor tines:

### 1. Replacing tine fixings

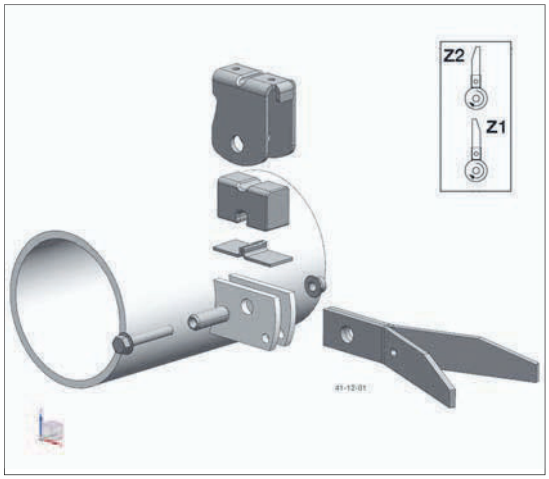
If signs of strong wear are found on the tine fixings, then the affected component(s) must be replaced. (tines, screw, clamping sleeve, ...)

### 2. Rotor tines position

Pos. Z1: Rotor tines position for normal conditions of use.

Pos. Z2: For difficult conditions of use, if e.g. the feed winds around the rotor.

The rotor prongs turn 180° (pos.Z2). This prong position solves the problem in most cases. However, this diminishes the conditioning effect to a certain extent.




## Detaching and attaching the conditioner

The mower unit is compatible for optional hitching of a tine conditioner, roller conditioner or swath former. Special work steps are necessary for the conversion depending on the attachment unit.

For details see the Section “REPLACE CONDITIONER”

## Safety advice

### DANGER

**Life-threatening danger exists through being drawn in by rotating parts.**

- Never open or remove the safety devices as long as the engine is running or parts are moving.

### CAUTION

**Risk of injury through ejected parts**

- Maintain a sufficiently safe distance to people when mowing.
- Stop work if you cannot maintain a safe distance.

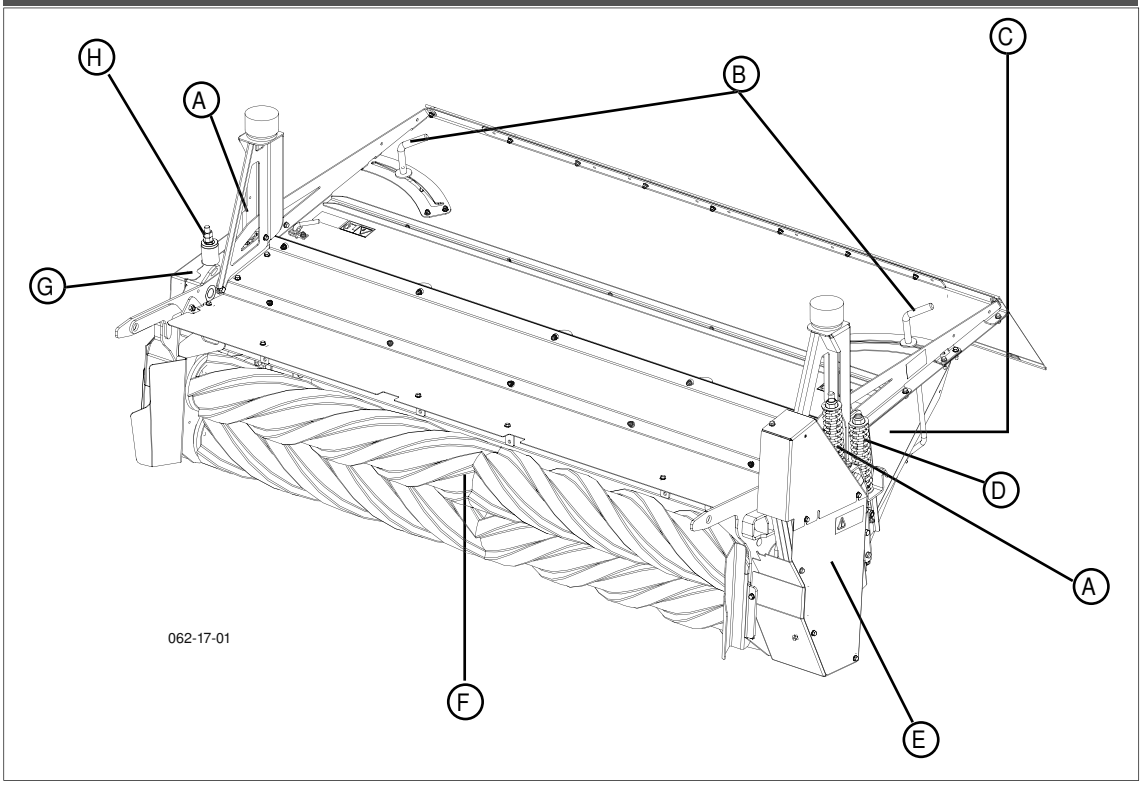
### TIP

Before initial operation, read and observe the operating instructions, particularly the safety information.

## Operation mode

The roller conditioner is suitable for lucerne and clover types. Two power-driven interlocking rollers crush the fodder. This damages the plant's natural wax coating and the drying time is accelerated.

## Overview




**Key:**

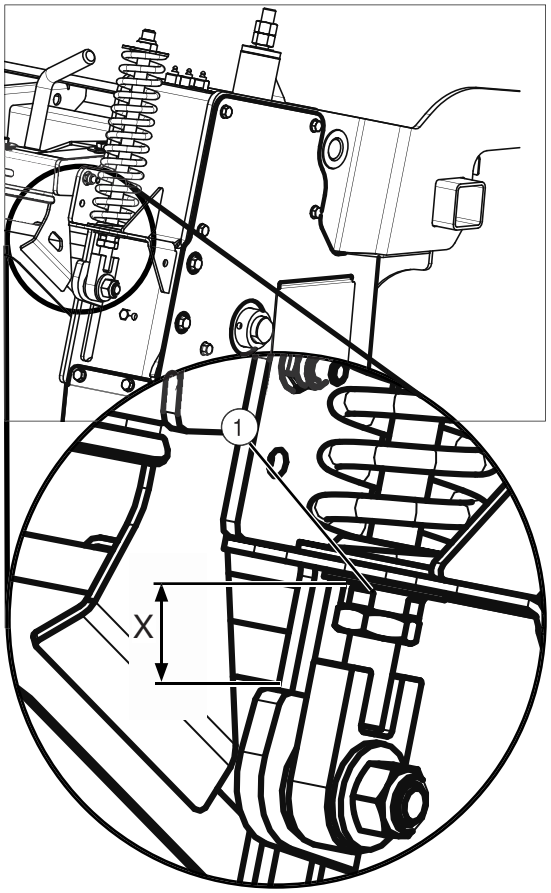
(A) Adjusting screw for conditioning intensity
B Swath width adjusting lever
(C) Swath plate
(D) Main drive adjusting screw
(E) Main drive unit
(F) Rubber rollers
(G) Auxiliary drive unit (top roller)
(H) Auxiliary drive (top roller) adjusting screw

## Possible settings

When delivered, the roller conditioner is preset for medium intensity. Make the following adjustments for optimum adaptation to the surrounding conditions:

### Distance between rollers:

See overview (A)



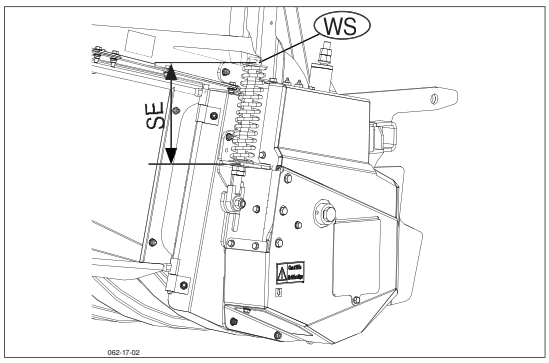

The distance between the rollers is equally set, left and right, using the adjustment screw (1). Basic setting: (X) = 45 mm.

**TIP**

Because of component tolerances, an uneven roller gap can occur despite basic setting. Check the gap on both sides and readjust the adjusting screw (1) on one side if necessary.

### Conditioning intensity:

See overview (A)

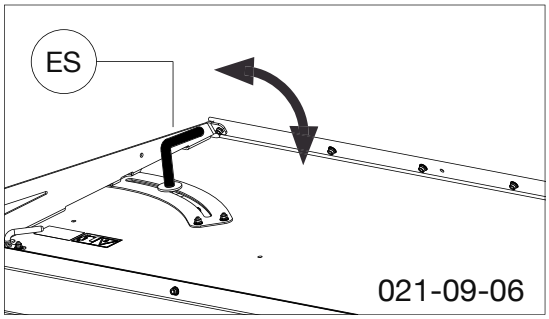



The upper roller is moveable and is tensioned left and right with a spring. The spring tension intensity can be adjusted at any time with nut (WS).

**Standard setting (SE): 210 mm**

### Set swath width:

See overview (B)




The swath boards shape the cut and conditioned fodder to the desired swath width. Adjusting the swath board is carried out identically left and right by opening and adjusting the adjusting screw (ES).

## Operation

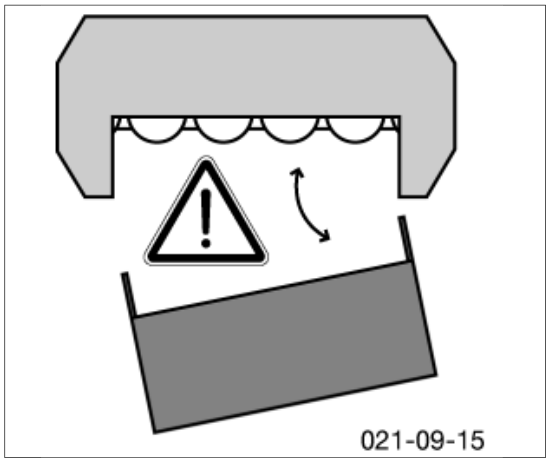
**Driving speed:**

Adapt the speed to fodder consistency. Travelling too fast reduces conditioning quality and evenness.

**Working without roller conditioning:**

If required, the roller conditioner can also be replaced with a tine conditioner. (Contact your sales partner for more information.)

A machine with a conditioner as a complete unit is fitted with the proper safeguards. Mowing must not take place without conditioner!




**DANGER**

**Life-threatening danger exists when detaching the conditioner. If the conditioner is detached, the cutting blades are freely accessible.**

- For mowing without a conditioner, specially designed protective devices for this type of operation must be fitted to the mower bar.

  These safety elements are not included in the scope of delivery for a new machine with conditioner. The parts must be ordered additionally (see spare parts list, component: "REAR PROTECTION“).

## Maintenance

**DANGER**

**Life hazard - somebody else puts the tractor into operation and drives off or switches on the articulated shaft while you are busy with maintenance work.**

- Shut engine off and remove key before carrying out maintenance or repair work.

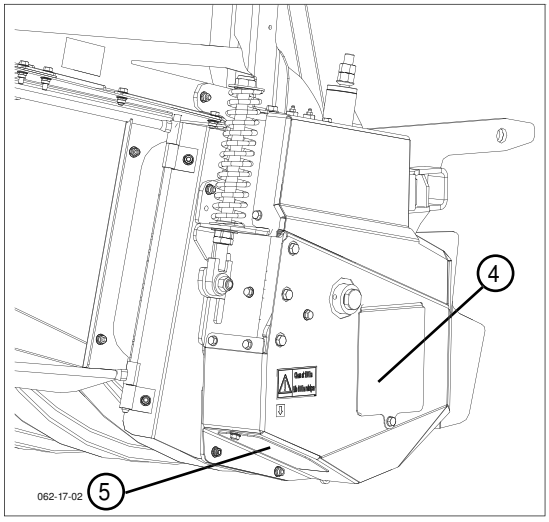
**DANGER**

**Life-threatening danger exists through being drawn in by rotating parts.**

- Never open or remove the safety devices as long as the engine is running or parts are moving.
- Wait until the rotating machine parts are at a complete standstill before starting any repair work.
- Wear close-fitting clothes and tie back long hair when carrying out repairs.

**Cleaning the auxiliary drive: after 50 hours of operation**

See overview (G)




- Unscrew the coverings (4,5) on the auxiliary drive maintenance accesses.
- Remove dirt deposits
- Clean rubber rollers

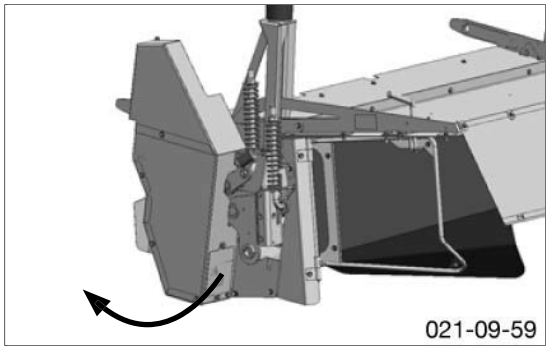
**NOTE**

**Property damage through dirty toothed belts.**

- Check and clean the toothed belt.

**Cleaning the main drive: (after every 50 hours in operation)**

See overview (E)




- Unscrew the belt drive maintenance opening cover
- Remove dirt deposits
- Clean rubber rollers

**NOTE**

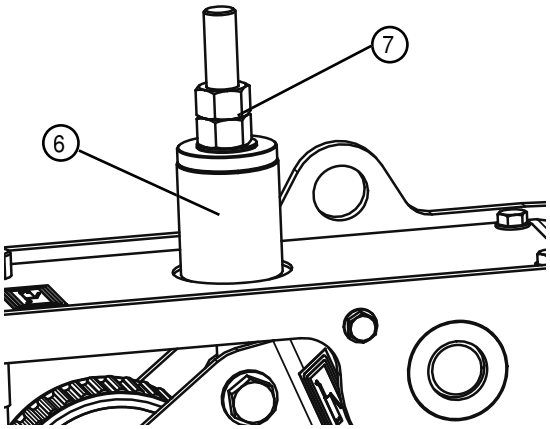
**Property damage through dirty toothed belts.**

- Check and clean the toothed belt.

**Check belt tension on the longer belts:**

See overview (H)

- Basic setting: The sleeve (6) is easily turned and has no free-play.



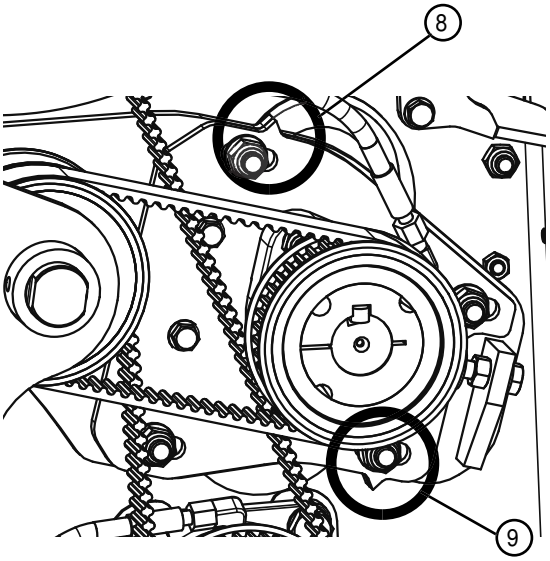

Change belt tension for longer belts.

- Adjust using nut (7)

**Check belt tension on the shorter belts:**

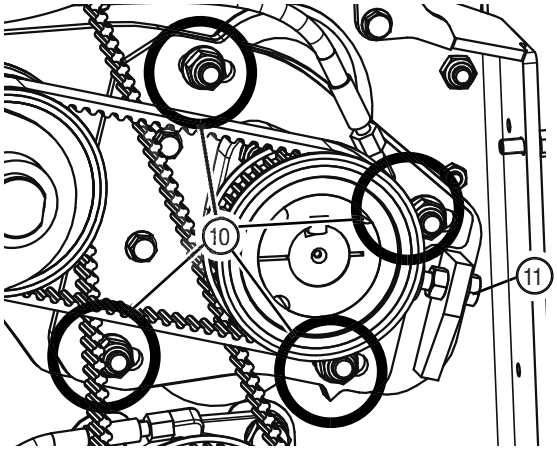
See overview (G)

- Basic setting: Both arrow pairs (8.9) are aligned.



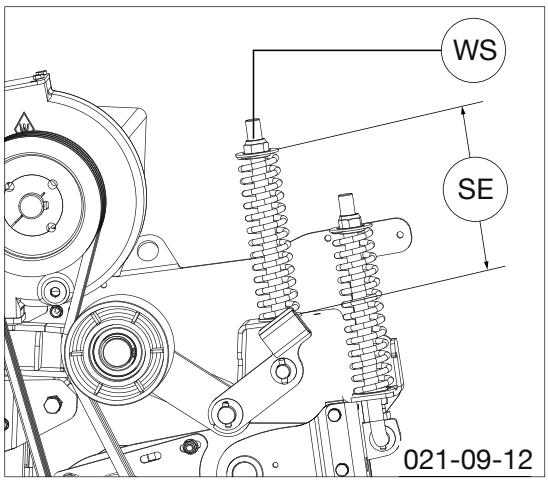

Change belt tension for shorter belts

- Loosen screws (10)
- Adjust using screw (11)
- When assembling, tighten screws (10) with 85 Nm.



### Drive belts: (If required):

See overview (E)



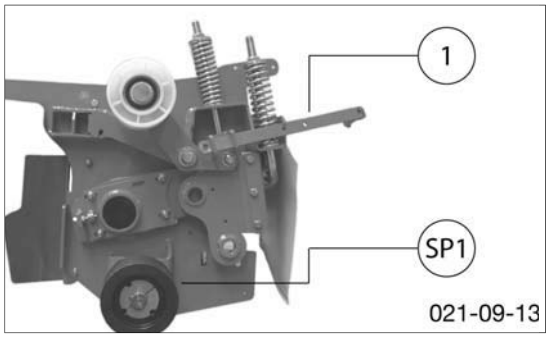

Check belt tension:

- Basic setting (SE): 175mm

Changing belt tension:

- Adjust screw (WS)

Replacing belts:

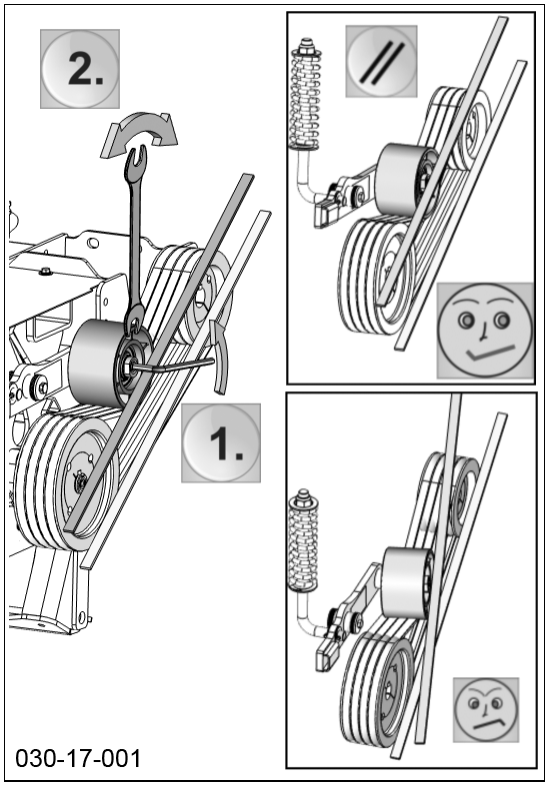



When the drive belts show signs of damage or wear, they must be replaced. **(Note: Always replace the complete belt set!)**

- Loosen belt tension. To assist, the belt tightener can be deactivated using the cutter quick-change spanner (1) (Fig: 021-09-13)
- Replace belt
- Restore belt tension

### Check tensioner pulley running

Check the tensioner pulley running after the initial operation and after every change to the drive. The tensioner pulley must run parallel to the drive belt (see illustration).

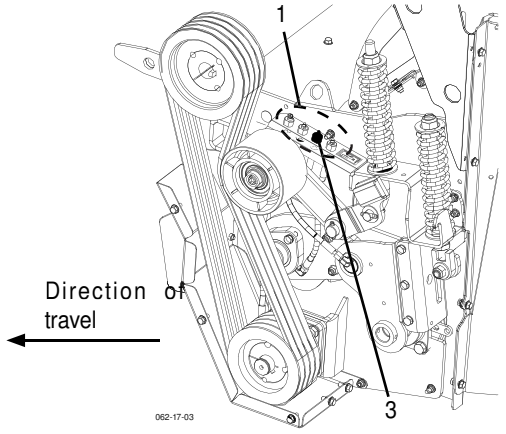



### Lubrication of the main and auxiliary drives:

### Every 50 operating hours

The third lubrication fitting of the bar, seen in driving direction, is only available, when the collector has been built.

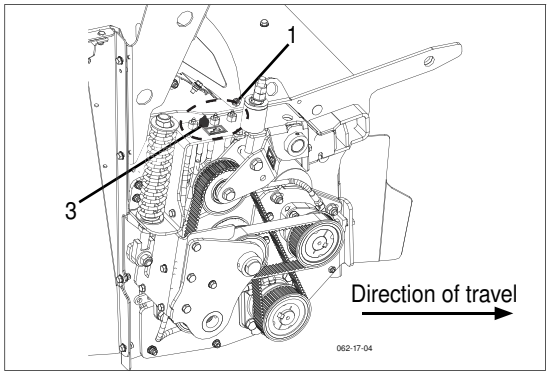
Main drive:




1...Lubrication fitting bar

3...Lubrication fitting for Collector

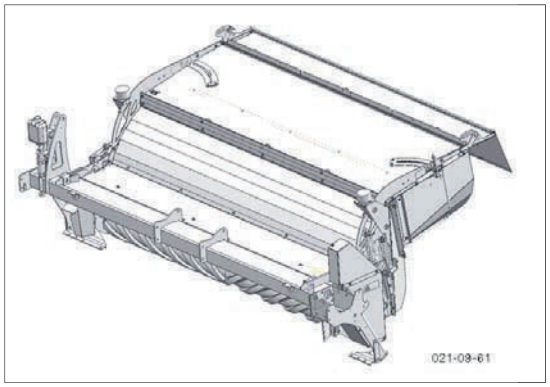
Auxiliary drive:




1...Lubrication fitting bar

3...Lubrication fitting for Collector

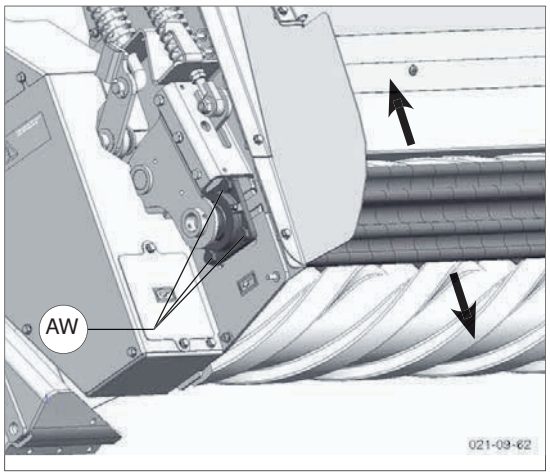
## Roller conditioner for collector




A dedicated roller conditioner is necessary if the mower combination is fitted with a collector. The differences are:

- greater ejection
- additional roller

### Adjust ejection angle:




The additional roller affects the ejection angle of the mowed material. The height of the roller may be altered to adjust the ejection angle.

- Unscrew the 4 bolts (AW) left and right
- Adjust the roller height and fix in position

## Uncouple the machine

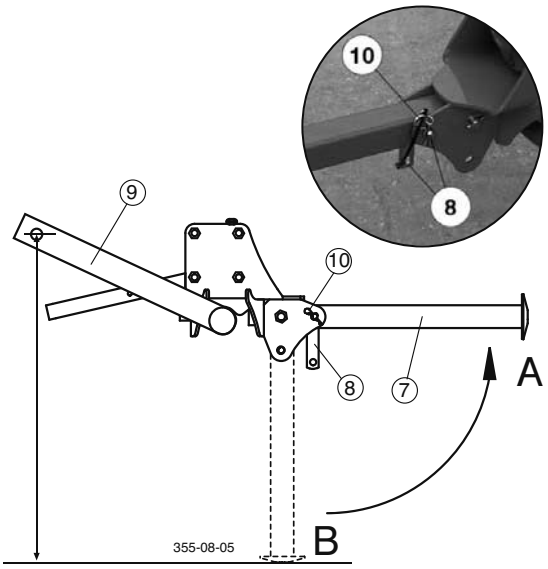
**WARNING**

**Danger of serious injury or machine damage through the machine rolling or tipping over.**

- Park the machine only on solid, level ground.
- Use wheel chocks to secure the machine from rolling.
- Park the machine stably.
- Use the support stand to secure the machine from tipping over.
- Secure the support stand properly using the pin.

### Parking the machine

- Remove spring pin from support foot.
- Swivel support stand (7) down and secure: Pos. B
  Lock with bolts (8) and secure with spring cotter (10).




- Lower machine to support stand using tractor's hydraulics.

### Electric

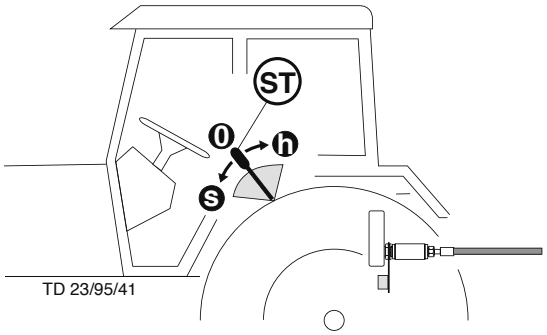
- Remove plug.

### Hydraulic system

- Connect hydraulic lines from tractor and lay in retainer.

Problems when uncoupling

- To reduce the residual pressure: Move control valve briefly to "Lower" (S).
- Disconnect hydraulic line.

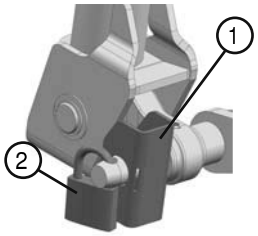



### Removing the cardan shaft

- Turn off motor.
- Turn off the PTO shaft.
- Wait till it stops: The mower runs after being turned off for about 30 seconds.
- Removing the cardan shaft

### Disconnect lower links couplings.

### Secure machine with anti-theft device




1. Fit anti-theft device (1) to the coupling.
2. Secure anti-theft device with a padlock (2).

## Safety advice

### DANGER

**Life-threatening danger exists through moving or rotating parts**

**Carry out maintenance works on the machine only when:**

- It has been parked securely on level, firm ground.
- It has been secured against rolling with wheel chocks.
- The tractor engine is turned off and the pto shaft is stationary.
- All moving or rotating parts (especially the mowing disks) have come to a halt. (Hearing test!)
- The tractor's ignition key has been removed.
- If necessary, remove the cardan shaft.

**Life-threatening danger exists when under the machine.**

- Support the sub-areas you are under in an adequate way.

### WARNING

**Risk of serious injury through escaping oil.**

- Pay attention to scuffed or clamped hose areas.
- Clean the couplings of the oil hoses and the oil sockets prior to each connection!
- Wear the relevant protective clothing.

### NOTE

**Material damage due to impurities that have penetrated into the hydraulic system**

- Clean the couplings of the oil hoses and the oil sockets prior to each connection!

## General maintenance information

Please observe the information below to maintain the machine in good condition even after a long period in operation:

- Re-tighten all bolts after the first hours in operation.

**The following should be checked in particular:**

Blade bolt connections on the mowers

Tine bolt connections on the rake and tedder

**Spare parts**

a. Genuine parts and accessories are specially designed for the machines.

b. We expressly draw your attention to the fact that genuine parts and accessories not supplied by us, have not been tested and approved by us.

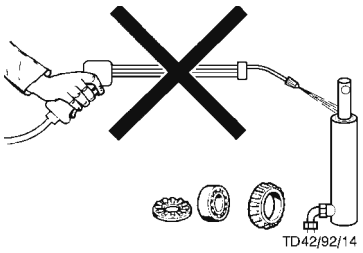
c. Under certain circumstances, the installation and/or use of such products may negatively modify or impair the specified structural properties of the machine. The manufacturer accepts no liability for any damage caused through the use of non-genuine parts and accessories.

d. Any unauthorised modifications and/or fitting of components and attachments to the machine negates any liability on the part of the manufacturer.

## Cleaning of machine parts

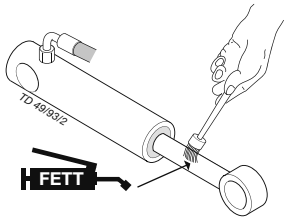
Be advised! Do not use high-pressure cleaners for the cleaning of bearing and hydraulic parts.

- Danger of rust!
- After cleaning, lubricate the machine according to the lubrication plan and carry out a brief test run.
- Cleaning pressure being too high may damage the paint.




## Parking in the open

Clean and protect the piston rods with grease prior to longer periods parked out in the open




## Winter storage

- Clean machine thoroughly prior to winter storage.
- Park protected against the weather.
- Change or top up gear oil.
- Protect exposed parts from rust.
- Lubricate all greasing points.
- Disconnect terminal, store dry and protected from frost.

## Articulated shafts

- See information in the supplement

**Please observe the following for maintenance!**

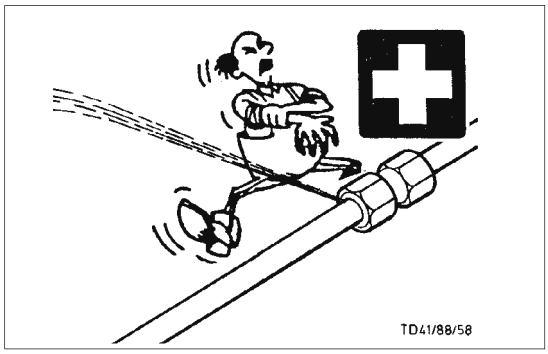
The directions in these Operating Instructions apply.

If no particular instructions are available here, then the information in the instructions supplied by the respective cardan shaft manufacturer apply.

## Hydraulic unit

**Caution: injury and infection hazard!**

Liquids escaping at high pressure may penetrate the skin. Therefore seek immediate medical help!




Make sure that the hydraulic system is suited to the tractor before connecting the hydraulic lines.

**After the first 10 hours of operation and every 50 hours in operation thereafter**

- Check hydraulic unit and piping for leaks and if necessary re-tighten bolt connections.

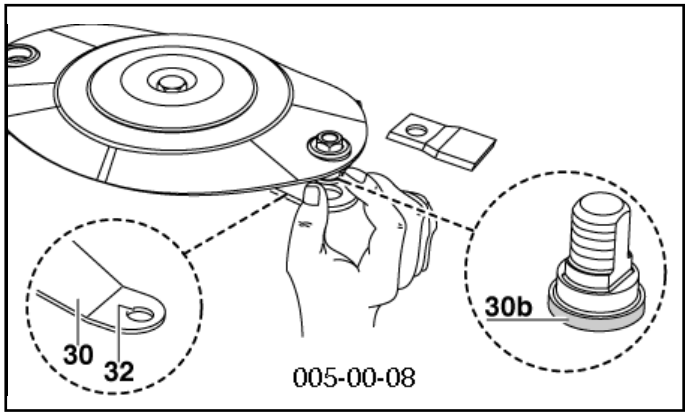
**Prior to every startup**

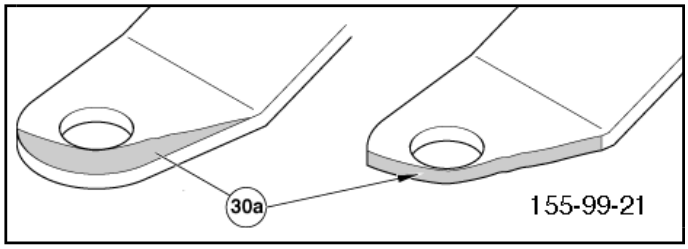
- Check hydraulic hoses for wear.

  Replace any worn or damaged hydraulic hoses immediately. The replacement hoses must meet the manufacturer's technical requirements.

Hose lines are subject to natural ageing. The period of use should not exceed 5 – 6 years.

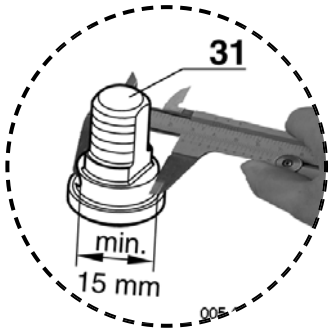
## Wear control cutting blades bracket




**The following parts are subject to wear:**

- Cutting blade brackets (30)
- Cutting blades pins (31)




**Procedure - Visual control**

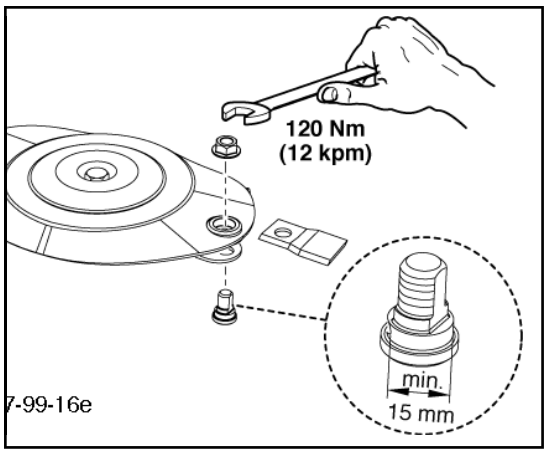
1. **Remove the cutting blades.**
2. **Remove grass residues and dirt**
   - around the pin (31).

**DANGER**

**Life hazard - due to projected parts when**

- **the blade pin in the middle is worn off up to 15 mm**
- **the wear area (30a) has reached the edge of the hole.**
- **the lower blade pin (30b) is worn off**
- **the blade pin is no longer stable in position**

- Check the cutter blade holders before any putting into operation, and frequently during operation, immediately after driving over a solid obstacle (e.g. stone, wood piece, metal …). If you find one or several wear signs, do not continue mowing.
- Worn parts must be immediately replaced with Pöttinger original parts.
- Blade pins and nuts shall be fastened with 120 Nm.

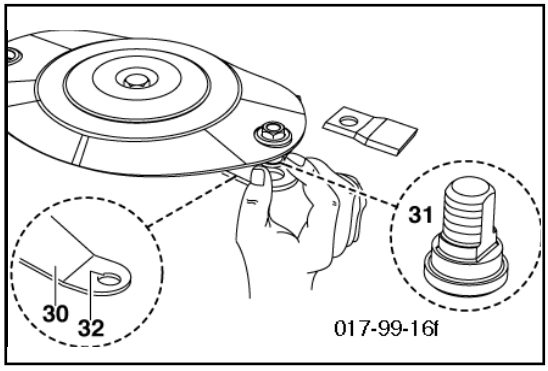


## Holder for the rapid change of mowing blades

**Life hazard - due to projected parts when**

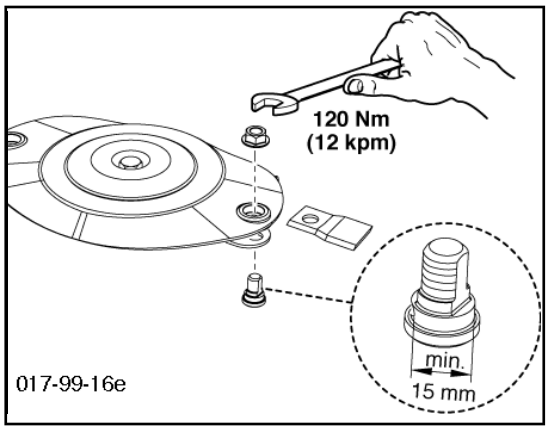
- **the mowing blades on a mowing disc are worn unequally (imbalance hazard). Replace both mower blades of this disc with original Pöttinger parts!**
- **themowingbladesarebent,damagedandworn. Replace the affected mower blades!**
- **the blade holders (30) are bent, damaged and worn. Replace the affected blade holders!**

• Check mower blades and blade holders regularly.




## Mowing blades suspension checks

- Normal check every 50 hours.
- More frequent check if mowing on stony terrain or in other harsh conditions of use.
- Immediate check after driving over a solid obstacle (e.g. stone, wood piece, …).

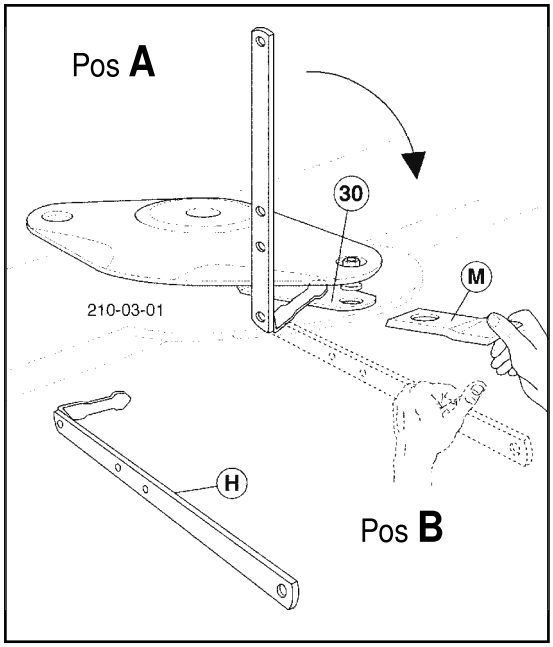



**Checking procedure**

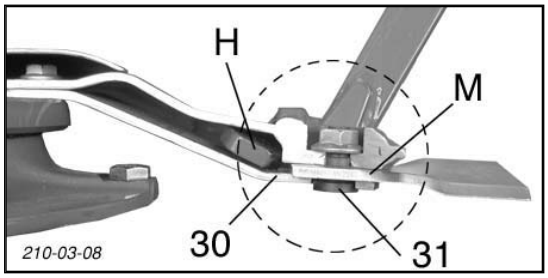
- as described under chapter "Changing the Mowing blades"

## Changing the mowing blades

1. Insert lever (H) from left or right side on the cutter disc "Pos A" until it stops.
2. Swivel the lever from "Pos. A" to "Pos. B" and push the movable holder (30) downwards.




3. Remove the cutter blade (M).
4. Remove fodder residue and dirt
   - around the bolts (31) and inside the borehole (32).
5. Check
   - the blade bolt (31) for damage, wear and tight fitting.
   - holder (30) for damage, change in position and fitting
   - borehole (32) for damage.
   - Side surfaces must not show any signs of deformation.
6. Install the cutter blade
7. Visual control! Check that the blade (M) is correctly positioned between blade bolts (31) and holder (30) (see image).




8. Swivel lever (H) to "A" again and remove.

## After the first operation hours

- **Re-tighten all screws.**
- **You must check especially the wheel nuts and the blade screws.**

**NOTE**

**Risk of property damage exists through increased wear and tear by loosen screw connections**

- Tighten all screws again after the first hours of operation.

- **Always maintain the specified tyre pressure (2 bar).**

**NOTE**

**Risk of property damage exists through low air pressure in the tyres**

- Regularly check the air pressure

- **Check resp. set V-belt tension:**

**CAUTION**

**Risk of injury by belt tensioning**

- Pay attention that the belt does not slip while tensioning nor that any body parts are placed in between the belt and the pulley.

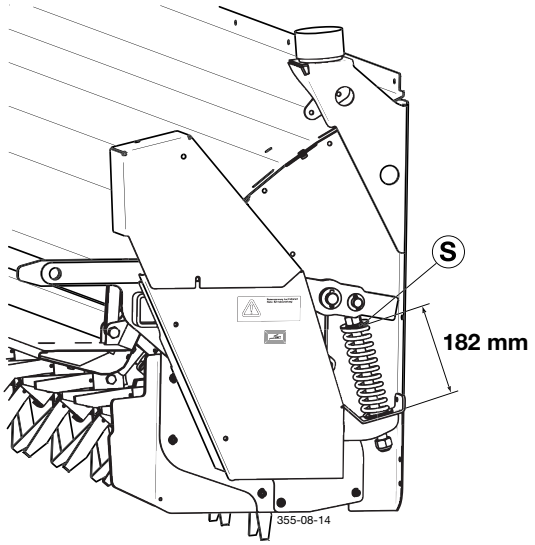
- After V-belt change:

Setting:

- Loosen the counter-nuts
- Set the V-belt tension with the help of the tensioning nut (S)

  Tensioning: Turn to the right,

  Loosening: Turn to the left.
- Secure with a counternut.




## Winter standstill

- Clean the implement thoroughly.
- Lubricate all lubrication points according to the lubrication chart.
- Apply the weather protection.
- Protect bare parts against rusting.

## Every 50 operating hours

- Grease all lubrication nipples according to the lubrication chart.
- Lubricate both articulated shafts of the implement.

  (see lubrication chart):

  Take the sliding profiles apart and lubricate well.

## Mower bar oil change

After the first 50 operating hours, then after every 500 operating hours or every year.

**TIP**

Carry out oil change at operating temperature

The oil is too thick when cold. Too much old oil remains stuck to the gearwheels and thus any suspended matter present cannot be removed from the gearing.

**Evacuate the oil:**

- You must lift the mower bar on the right side so that the oil can accumulate in the area of the evacuation screw.
- Take out oil drain plug (62), let oil run out and dispose of waste oil correctly.

**Add oil:**

NOVACAT 307 T, NOVACAT 3007 T

Filling quantity: 3.0 litres: SAE 90 EP

NOVACAT 3507 T

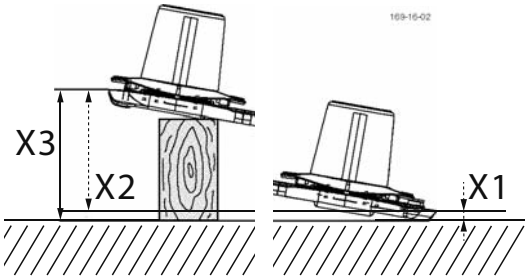
Filling quantity: 3.5 litres: SAE 90 EP filling level check 10 cm higher

**1. Lift one side of the mower bar X3 and support it.**

X3 = X2 + X1

X1 = Distance from ground to vats upper edge.

X2 = Distance from vats upper edge left to vats upper edge right.




**NOVACAT 307 T: X2 = 300 mm**

**NOVACAT 3007 T: X2 = 300 mm**

**NOVACAT 3507 T: X2 = 300 mm**

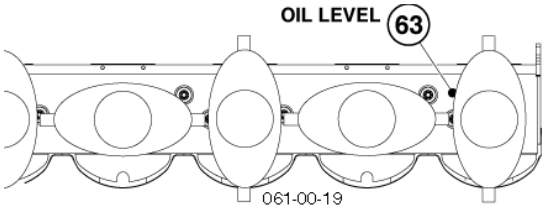
- The side where the oil refill screw is located remains on the ground.
- Lift the other side of the mower bar X1 and support with a suitable prop.

**2. Leave mower bar in this position for about 15 minutes.**

- This time is necessary to allow the oil to collect in the lower area of the mower bar.

**3. Remove oil fill screw (63).**

Measure oil level through the opening (63).

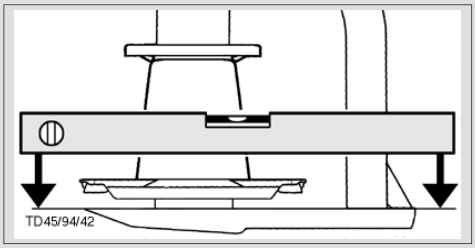



**4. Oil level check**

**NOTE**

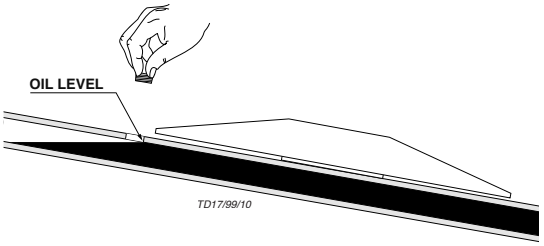
**Property damage through incorrect oil level**

- Measure carefully and exactly the oil level.
- Make sure that the cutter bar is jacked to a longitudinal side.
- The full width of the cutter bar must be positioned horizontally. (See Figure)




**4.1 Side-mounted drawbar for NOVACAT 3507 T**

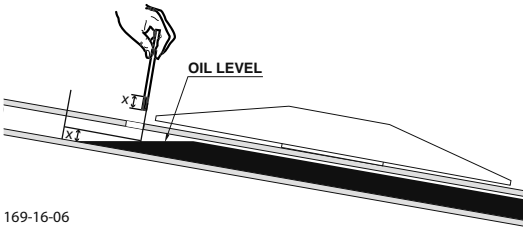
The oil level is correct if the gear oil reaches the lower edge of the level opening (63).




**4.2. Oil level check for NOVACAT 307 T and 3007 T**

The oil level is correct if x= 16 mm.

X is the oil level at the lower edge of the level opening (63)



### 5. Topping up oil

Add the amount of oil lacking.

**NOTE**

**Property damage through too high oil level**

- Remove the excess oil to avoid overheating of the cutter bar.

**NOTE**

**Property damage through too low oil level**

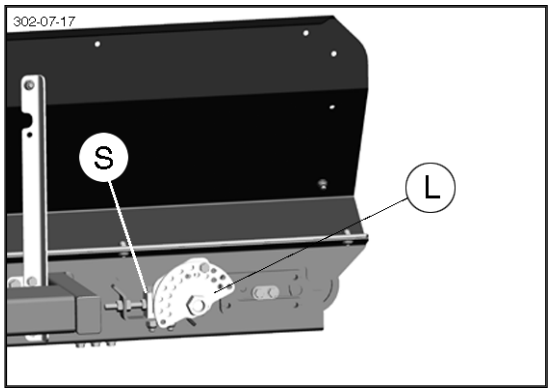
- Fill the missing oil amount, to achieve the needed lubrication.

## Cross conveyor belt maintenance

**NOTE**

**Property damage through striped cross conveyor belt**

- The belt must be centred on both rollers.
- The band must not touch the frame!
- Check the belt run every 10, 25, 50 hours. Then every 50 hours thereafter.




- Set the belt tension by rotating the perforated disc (L)
- Set the roller position by moving the tensioning block (S)
  - Set the roller so that the belt runs in the middle

Possible causes for high belt wearing:

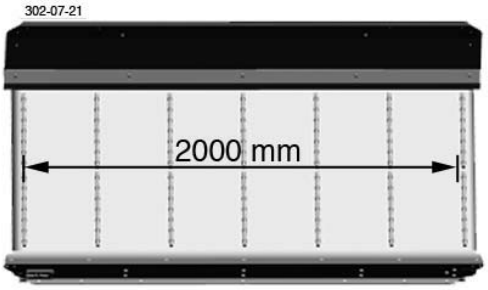
- Belt tension to loose
- Belt not running in the middle

### Setting belt tension

- Pretension belt at approx. 0.4 – 0.5 %

  Setting instruction:

  - Mark loose belt at 2000 mm (see diagram)



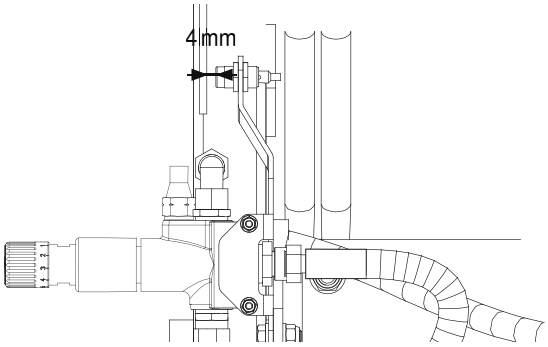

  - Tension belt until marked distance reaches 2008 – 2010 mm

## Inductive sensor - Cross conveyor belt:

The inductive sensor switches the cross conveyor on and off, depending on its position.

Swivelled down: Cross conveyor belt on

Swivelled up: Cross conveyor belt off



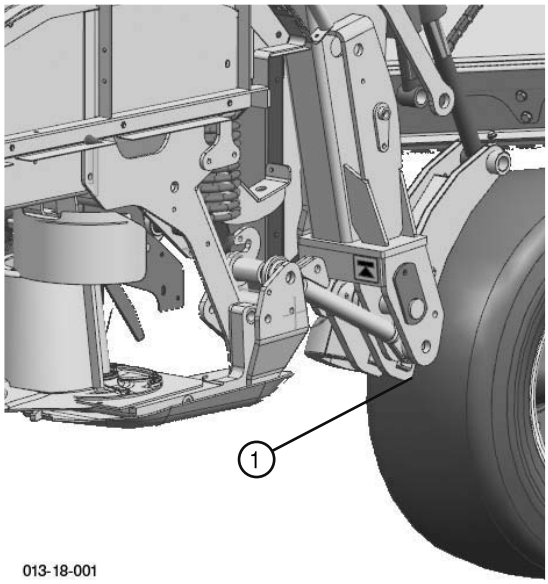

Setting values: 4 mm

## Disposal of old equipment

Take service-life expired equipment to a legally regulated waste material recycling centre.

## Lifting the implement

The unit can be hoisted by a lifting jack, from Point (1) only, as illustrated. These points can be found on both, left and right sides of the unit.




013-18-001

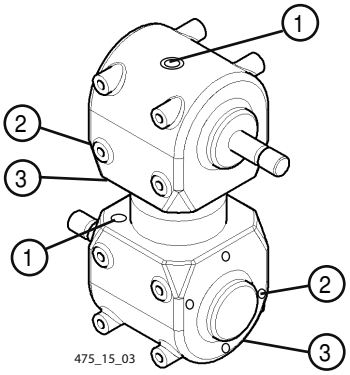
## Transmission

- Change oil after the first 50 operating hours.
- Under normal operating conditions, oil should be replenished once a year.
- Change oil after 300 ha at the latest.

### Input gearbox

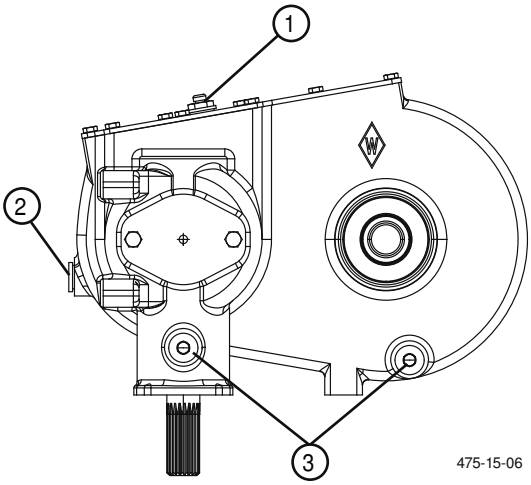
consists of an upper and lower block.

- Filling quantity: 1.5 litres: SAE 90 per block
- Lubricate with grease (IV) after every 50 operating hours




### Side gear unit

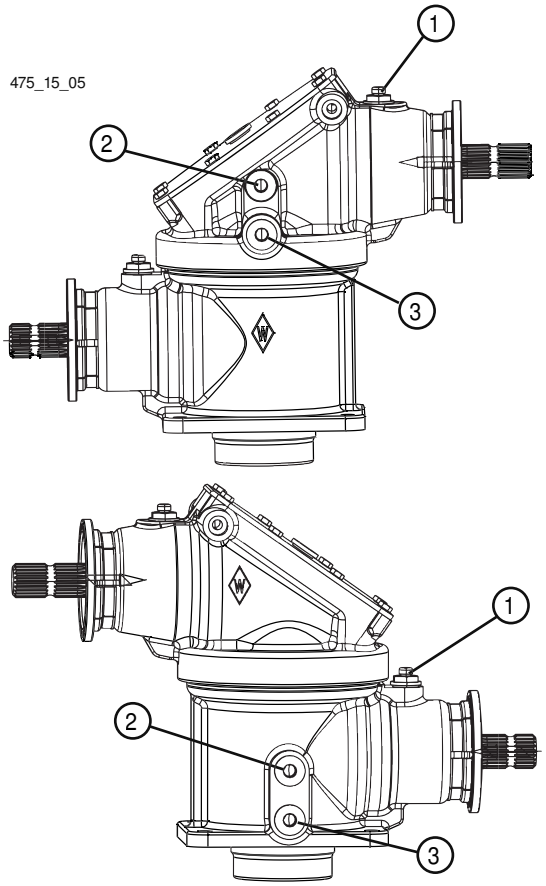
Filling quantity: 1.7 litres: SAE 85W-90




### Swivel gear unit

consists of an upper and lower block.

Filling quantity: 0.75 litres: SAE 85W-90 per block




### Add oil:

- Take out the oil filling screw (1) and refill with oil up to the level screw (2).

### Change oil:

- Remove drain plug (3), drain the old oil and dispose of properly.
- Screw drain plug (3) back in.
- Fill oil up to the level screw (OIL LEVEL).

**TIP**

A slight grease leakage out of the unit is normal and does not affect the transmission function.

## Taper bushes installation instructions

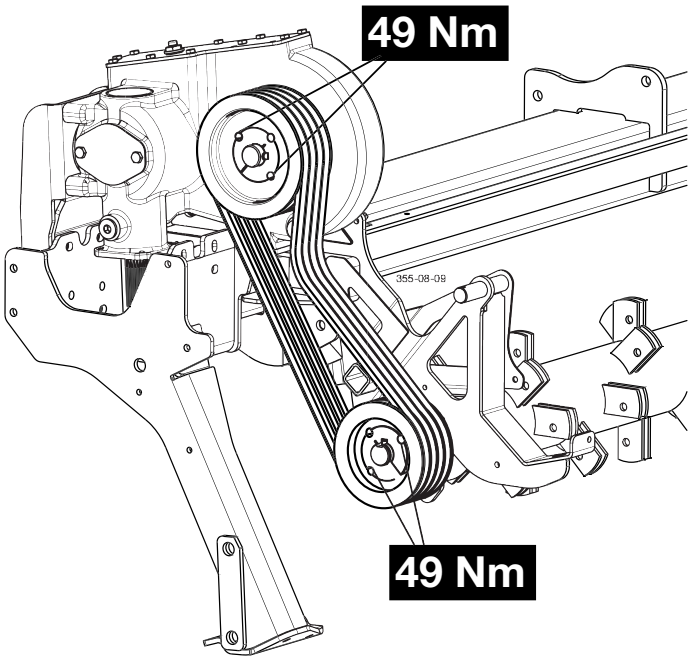
### To assemble

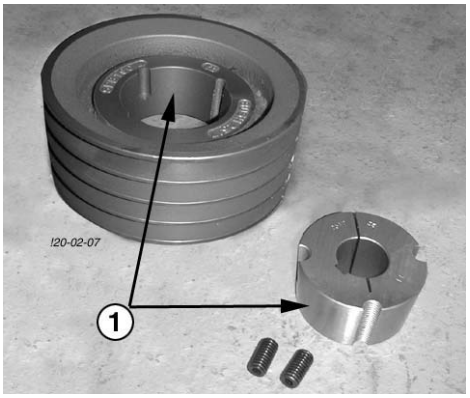
1. Clean and degrease the bore and taper surfaces of the bush and the tapered bore of the pulley.
2. Insert the bush in the pulley hub and line up the holes (half thread holes must line up with half straight holes).
3. Lightly oil the grub screws (bush size 1008 to 3030) or the cap screws (bush size 3535 to 5050) and screw them in, do not tighten yet.
4. Clean and degrease the shaft. Fit pulley with taper bush on shaft and locate in desired position.
   - When using a key it should first be fitted in the shaft Keyway. There should be a top clearance between the key and the keyway in the bore.
   - Using a hexagon socket wrench (DIN 911) gradually tighten the grub/cap screws in accordance with the torques as listed in the schedule of screw tightening torques.
   - When the drive has been operating under load for a short period (half to on hour) check and ensure that the screws remain at the appropriate tightening torque.
   - In order to eliminate the ingress of dirt fill all empty holes with grease.

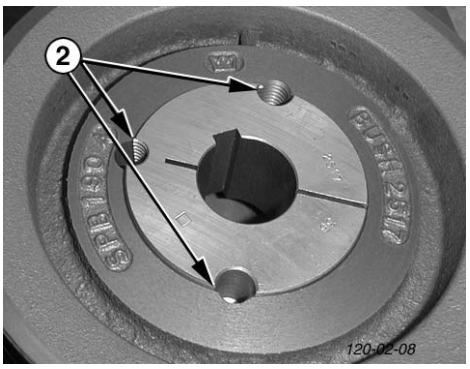
### Removal

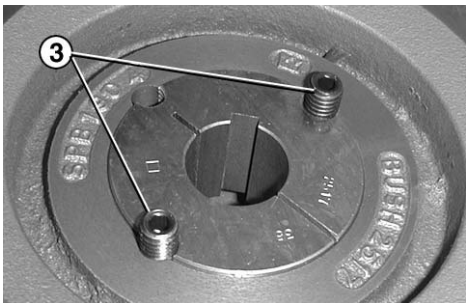
1. Slacken all screws. Depending on the size of the bush remove one or two.

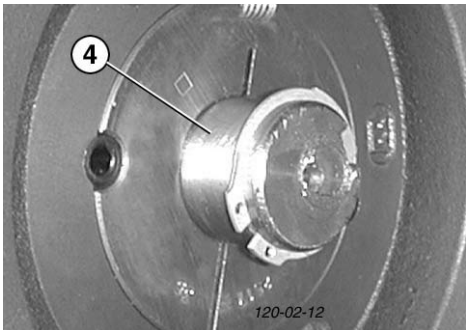
   After oiling point and thread of grub screws or under head and thread of cap screws insert them into the jacking off holie(s) in bush (Pos. 5).
2. Tighten screw(s) unitormly and alternately until the bush is loose in the hub and pulley is free on the shaft.
3. Remove pulley bush assembly from shaft.

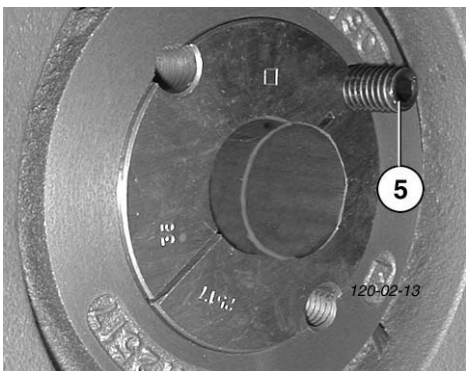


## Technical data

| Description | | NOVACAT 3007 T ED Type 3523 | NOVACAT 3507 T ED Type 3525 |
|---|---|---|---|
| Working width | [mm] | 3040 | 3460 |
| Transport width | [mm] | 3000 | 3420 |
| Transport height | [mm] | 2080 | 2080 |
| Transport length | mm | 7560 (8600[1]) | 7560 (8600[1]) |
| Ground clearance (Transport) | [mm] | 500 | 500 |
| Coverage capacity | [ha/h] | 3.6 | 4.2 |
| Weight with conditioner ED | [kg] | 2100 | 2220 |
| With cross conveyor belt (Collector) | [kg] | 2500 | 2650 |
| Performance by the tractor unit | [kW/HP] | 55 / 75 | 63 / 85 |
| Tractor PTO speed | [rpm] | 1000 / 540 | 1000 / 540 |
| Tyres | | 350/50 - 16 | 350/50 - 16 |
| No. of mowing discs | | 7 | 8 |
| Blades per cutter disc | | 2 | 2 |
| Permanent sound emission level | [dB(A)] | 82.9 | 82.9 |

[1] with a cross conveyor belt
All data subject to change without notice

### Connections required

- 1 double-acting hydraulic plug connection
  pressure min.: 140 bar
  pressure max.: 180 bar
- 1 single-action hydraulic plug connection
  Min. operating pressure: 140 bar
  pressure max.: 180 bar
- 7-pin connection for the lighting (12 volt)
- 3-pole electric (12 Volt) connection (See attachment)

## The defined use of the mower unit

The mower **" NOVACAT 3007 T (Type 3523), NOVACAT 3507 T (Type 3525)"** is solely intended for customary use in agricultural work.

- The mowing of grassland and fodder.

  Any other uses outside of these are regarded as not in accordance with the designated use.

  The manufacturer accepts no liability for any damage arising as a result thereof. The user accepts sole responsibility.
- Use as designated also includes observance of the manufacturer's stipulated maintenance and repair conditions.

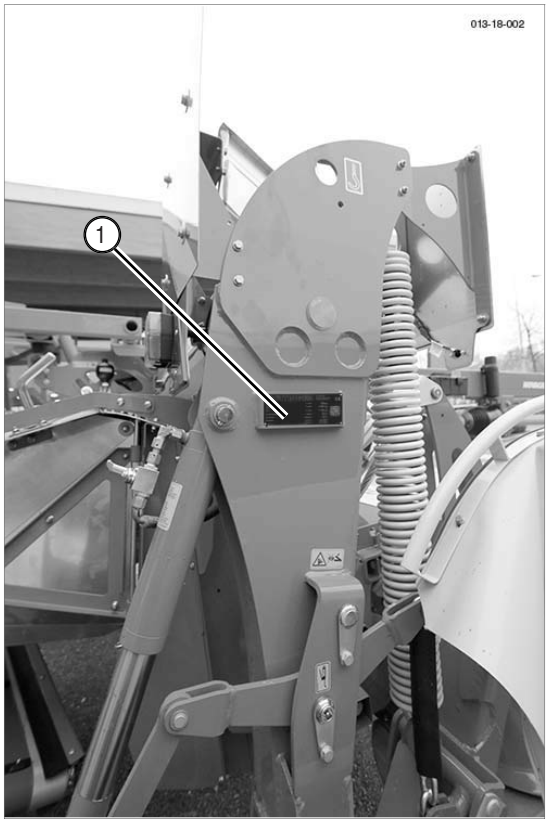
## Type plate

The chassis number is engraved on the type plate shown opposite. Guarantee claims, enquiries and spare parts orders cannot be processed without the chassis number.

Please enter the number on the title page of the Operating Instructions immediately upon taking delivery of the vehicle / machine.


## Type plate position

The type plate is located at the back of the machine, below the drive frame, on the right in the direction of travel (see illustration).



# *SUPPLEMENT*

# The original cannot be copied ...

EN

## Things will run better with genuine Pöttinger parts

**Original** inside

- **Quality and precise fitting**
  - Operating safety.
- **Reliable operation**
- **Longer lasting**
  - Economy
- **Guaranteed availability** through your Pöttinger Sales Service.

The decision must be made, ”original” or ”imitation”? The decision is often governed by price and a ”cheap buy” can sometimes be very expensive.

***Be sure you purchase the ”Original” with the cloverleaf symbol!***

PÖTTINGER

**TIP**

All sections of these Operating Instructions concerning safety of people are marked with this symbol.

### 1.) Operating instructions

a. The operating instructions are an important part of the machine. Make sure that the operating instructions are always on hand when operating the machine.

b. Keep the operating instructions as long as the machine is in your possession.

c. Pass the operating instructions on to the buyer when selling the machine or changing the operator.

d. Make sure that all safety and warning symbols remain attached on the machine and keep them readable. The hazard warnings provide important information for a safe operation and, thus, your safety.

### 2.) Qualified personnel

a. Only persons of legal age who are mentally and physically able and have been trained or familiarized accordingly is allowed to operate this machine.

b. Persons not yet trained, familiarized or under training or in a general education must only operate this machine under the supervision of an experienced person.

c. Inspection, setting and repair work must only be performed by authorized persons.

### 3.) Performing maintenance work

a. These instructions only refer to service, maintenance and repair operations the user is able to carry out without assistance. Any work beyond this scope has to be carried out at authorized workshops only.

b. Repairs on the electrical and hydraulic system, preloaded springs, pressure accumulators, etc. require sufficient knowledge, correct tools and protective clothing and, thus, must only be performed at authorized workshops.

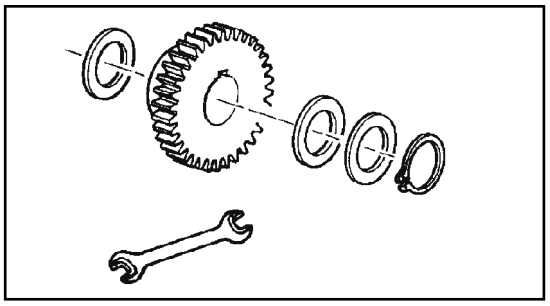
### 4.) Modification work

a. Do not undertake any unauthorised additions, modifications or alterations to the machine. This also applies to the installation and setting of safety devices as well as welding or drilling in stress-bearing parts.

### 5.) Appropriate use

a. see technical data

b. Intended use also includes compliance with the manufacturer's stipulated operating, maintenance and service conditions.



### 6.) Spare parts

a. **Original parts and accessories** are specially designed for the machines and their equipment.

b. We expressly point out that we have not tested or approved any original parts and accessories not supplied by us.

c. The installation and/or use of such products may under certain circumstances negatively modify or impair the properties of the implement as specified in the design. Any liability on the part of the manufacturer is excluded in the event of any damage due to the use of non-original parts and accessories.

d. Unauthorised changes as well as the use of components or attachments on the machine lead to the exclusion of manufacturer's liability.

### 7.) Safety devices

a. All protection devices must remain on the machine and be maintained in proper condition. Replacement of worn or damaged covers or guards is required in good time.

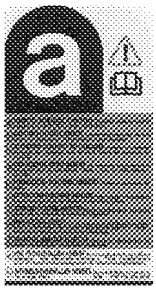
### 8.) Before starting work

a. Before commencing work, the operator must familiarise with all of the operating devices and functions. The learning of these is too late after having already commenced operation!

b. Before every putting into operation check the vehicle or the implement for traffic and operating safety.

### 9.) Asbestos

a. Certain sub-supplied components of the vehicle may contain asbestos due to technical reasons. Please observe the marking of spare parts.



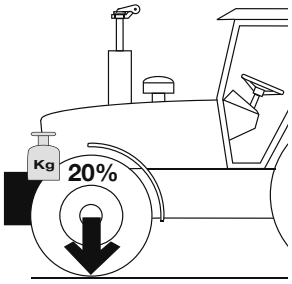
### 10.) Transport of people prohibited

a. The transport of people on the machine is not permitted.

b. The machine may only be driven on public roads when in the position stipulated for road transport.

### 11.) Driving ability with auxiliary equipment

a. The towing vehicle is to be sufficiently equipped with weights at the front or at the rear in order to guarantee the steering and braking capacity (a minimum of 20% of the vehicle's tare weight on the front axle).




b. The driving ability is influenced by the road and auxiliary equipment. The driving must be adapted to the corresponding terrain and ground conditions.

c. When driving through curves with a connected implement, observe the radius and swinging mass of the implement!

d. When travelling in a curve with attached or semi-mounted implements, take into account the working range and swing mass of the implement!

### 12.) General

a. Before attaching implements to the three-point linkage, move system lever into a position whereby unintentional raising or lowering is ruled out!

b. Danger of injury exists when coupling implements to the tractor!

c. Danger of injury through crushing and cutting exists in the three-point linkage area!

d. Do not stand between the tractor and the implement when using three-point linkage external operation!

e. Attach and detach drive shaft only when motor has stopped.

f. When transporting with raised implement, secure operating lever against lowering.

g. Before leaving tractor, lower attached implement to the ground and remove ignition key!

h. Nobody is allowed to stand between tractor and implement without the tractor being secured against rolling using parking brake and/or wheel chocks!

i. For all maintenance, service and modification work, turn driving motor off and remove the universal drive.

### 13.) Cleaning the implement

a. Do not use high-pressure washers for the cleaning of bearing and hydraulic parts.

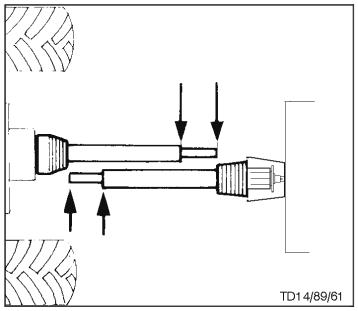
## Adapting cardan shaft to tractor

**NOTE**

**Material damage - due to inferior spare parts**

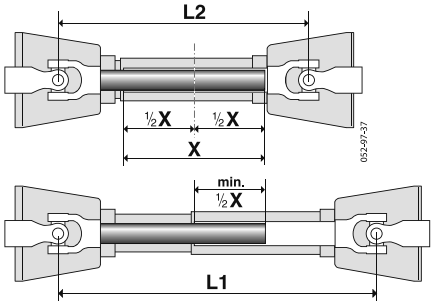
- Only use the cardan shaft supplied or stated; otherwise the warranty claims for any damage are not valid.

The correct length is determined by comparing both cardan shaft halves.



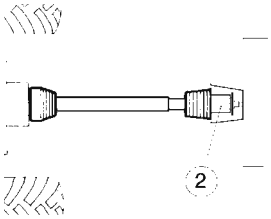

### Cutting to length

- To adapt the length, place cardan shaft halves next to each other in the shortest operating position (L2) and mark.




### Caution!

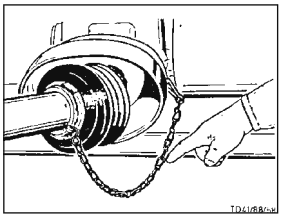
- Note the maximum operating length (L1)
  - Try for the greatest possible tube overlap (min. 1/2 X)
- Shorten the inner and outer protective tube equally
- Attach overload protection (2) to the machine!
- Before each cardan shaft start-up, check that the catches are securely engaged.




### Safety chain

- Use chain to prevent tube guard from rotating.

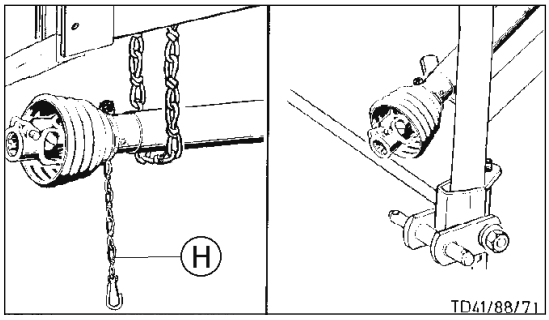
  Ensure sufficient swivel space for the cardan shaft!



## Instructions for working

Do not exceed the permitted r.p.m. when using the machine.

- The machine can still run-on after the p.t.o has been turned off. Work can only be carried out on the machine when it is at a complete standstill.
- When parking the machine, the cardan shaft must be taken off or secured using a chain, as instructed. Do not use safety chain (H) to suspend the cardan shaft.



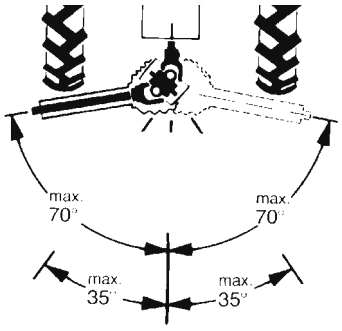

### Wide-angle joint:

Maximum angle for operation and at standstill 70°.

Standard joint :

Maximum angle at standstill 90°.

Maximum angle for operation 35°.



**Maintenance**

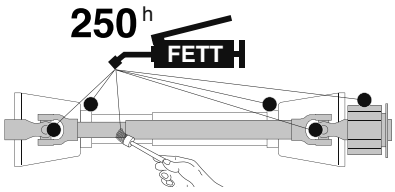
**DANGER**

**Mortal danger - due to worn covers**

- Replace the worn covers immediately

- Lubricate with a brand-name grease before starting work and once every 250 operating hours.
- Before any extended period of non-use, clean and lubricate cardan shaft.

  For winter working, grease the tube guards to prevent freezing.




## Important for driveshafts with friction clutch

Torque is limited with overloading and brief torque peaks and evenly transferred during slipping.

Prior to initial operation and after long periods out of use, check friction clutch for proper function.

a) Determine measurement „L“ on compression spring at K90, K90/4 and K94/1, or set screw at K92E and K92/4E.

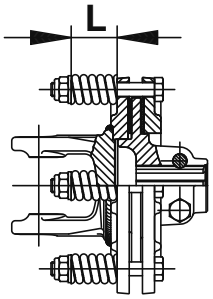
b.) Loosen screws to release the pressure on the friction disk.

Slip the clutch.

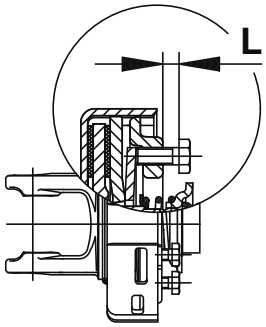
c.) Set screws to dimension "L".

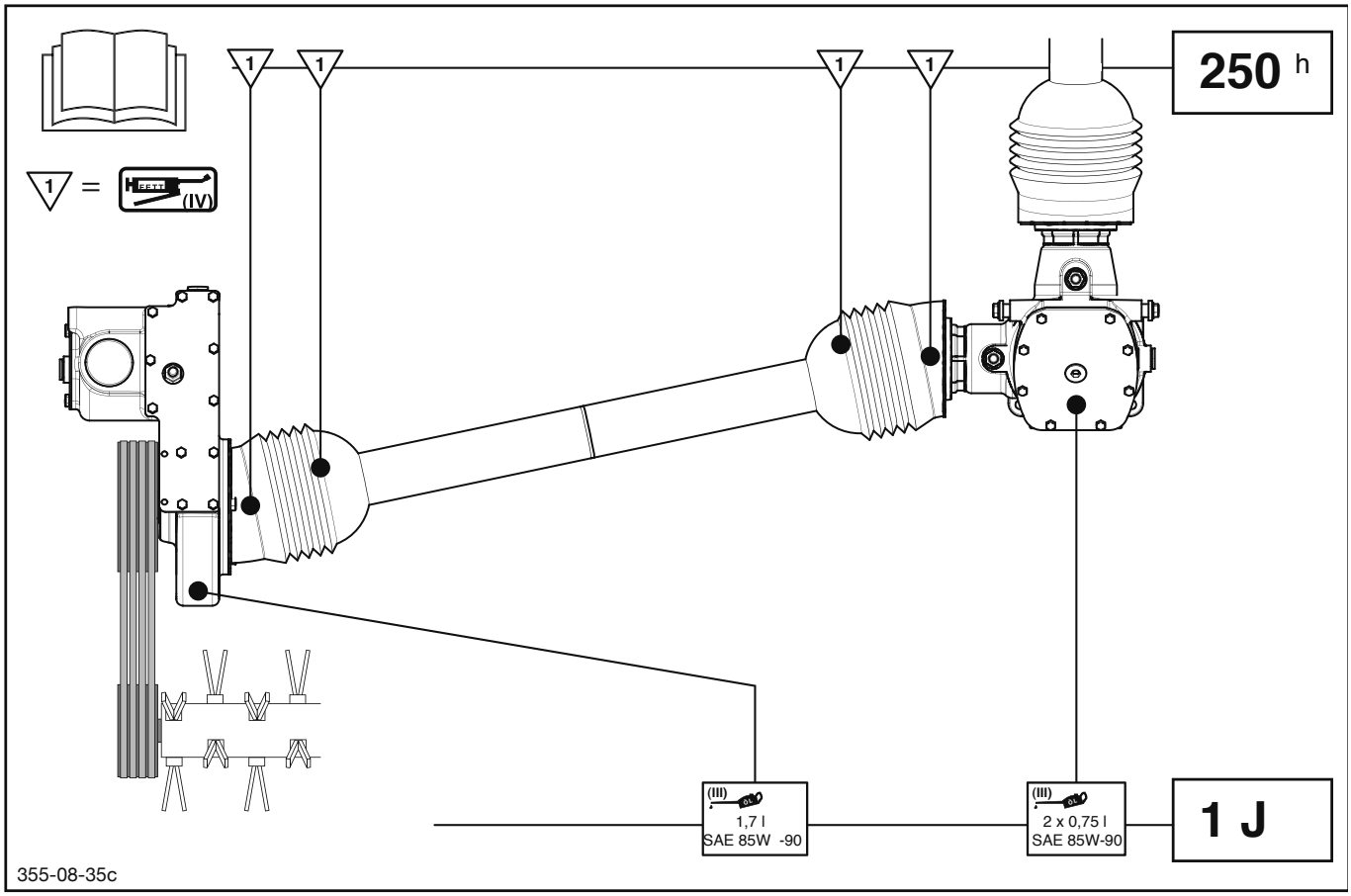
Clutch is ready for use.

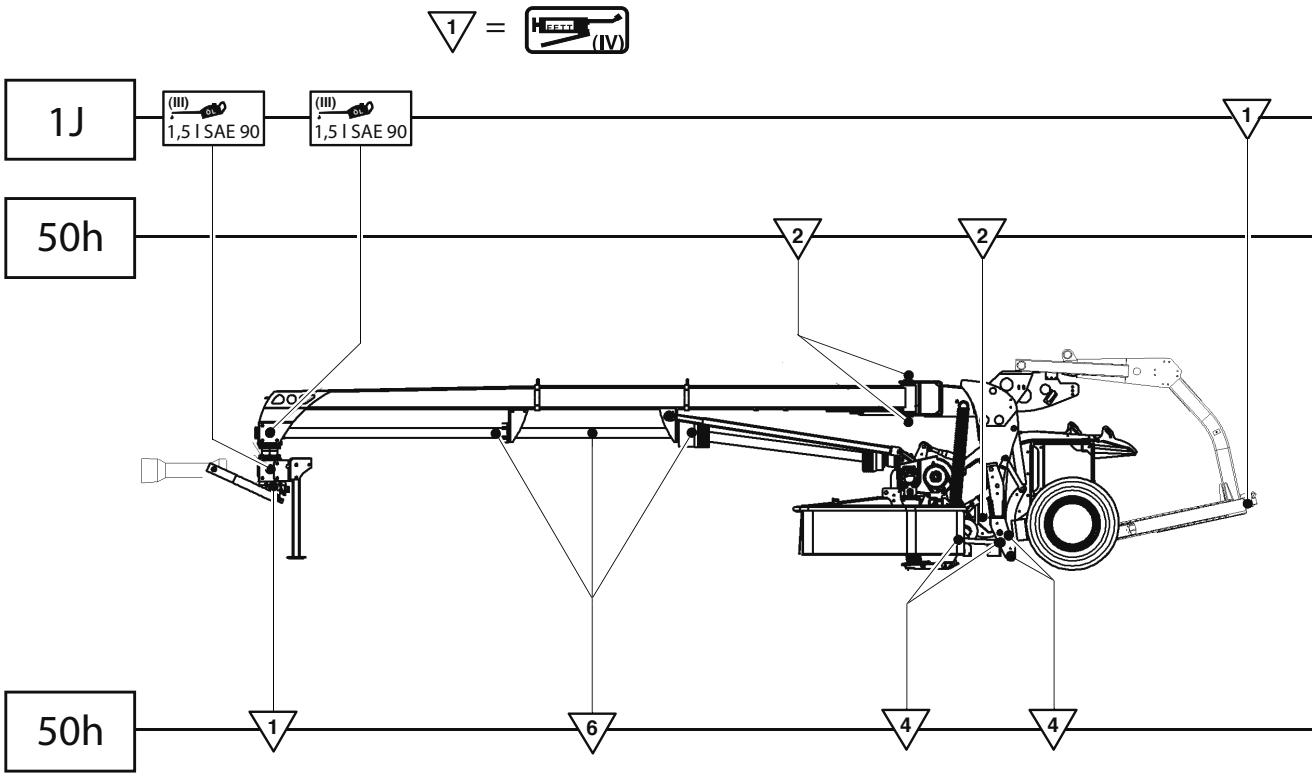
K90,K90/4,K94/1

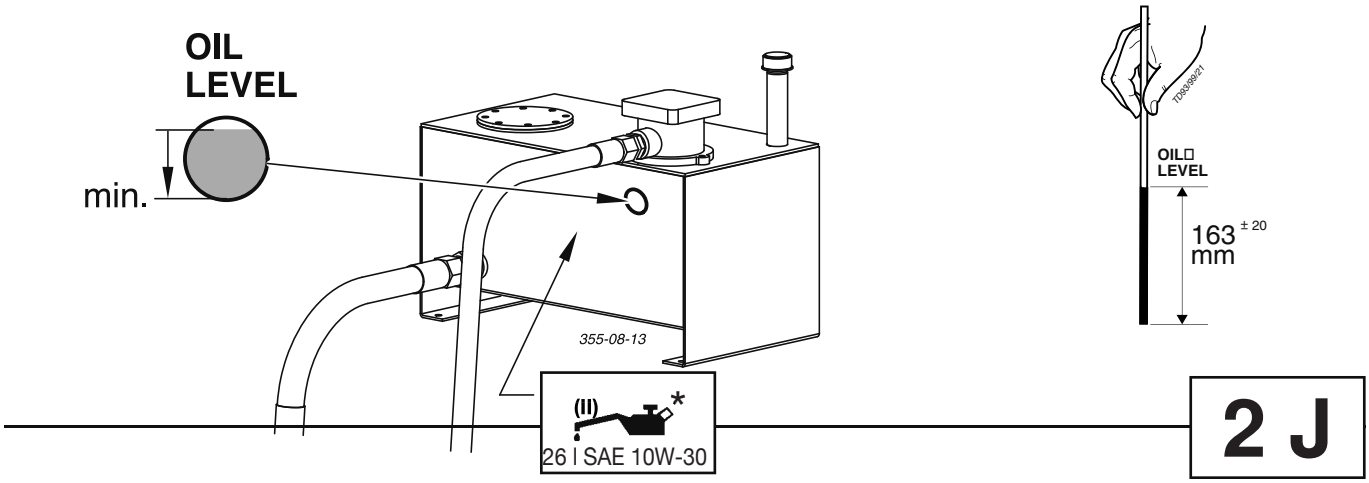



K92E,K92/4E




250 h
1 = FETT (IV)
(III) 1,7 l SAE 85W -90
(III) 2 x 0,75 l SAE 85W-90
1 J
355-08-35c


1 = FETT (IV)
1J
(III) 1,5 l SAE 90
(III) 1,5 l SAE 90
50h
50h


OIL
LEVEL
min.
355-08-13
26 l SAE 10W-30
T0303091/21
OIL
LEVEL
163 ± 20
mm
2 J

# Lubrication chart

| | |
|---|---|
| **X$^{h}$** | after every X hours operation |
| **40 F** | all 40 loads |
| **80 F** | all 80 loads |
| **1 J** | once a year |
| **100 ha** | every 100 hectares |
| **BB** | if necessary |
|  | GREASE |
|  | Oil |
|  = | Number of grease nipples |
|  = | Number of grease nipples |
| **(III), (IV)** | see supplement „Lubrificants“ |
| **[l]** | Litre |
| – – – – | Variation |
|  | See manufacturer’s instructions |
| ↺ | Rotations per minute |
|  | Always screw in measuring stick up to stop. |

EN

# Lubricants

## Edition 2013

The performance and the lifetime of the farm machines are highly depending on a careful maintenance and application of correct lubricants. our schedule enables an easy selection of selected products.

The applicable lubricants are symbolized (eg. “III”). According to this lubricant product code number the specification, quality and brandname of oil companies may easily be determined. The listing of the oil companies is not said to be complete.

Gear oils according to operating instructions - however at least once a year.

- Take out oil drain plug, let run out and duly dispose waste oil.

Before garaging (winter season) an oil change and greasing of all lubricating points has to be done. Unprotected, blanc metal parts outside (joints, etc.) have to be protected against corrosion with a group "Iv" product as indicated on the reverse of this page.

Corrosion protection: Fluid 466

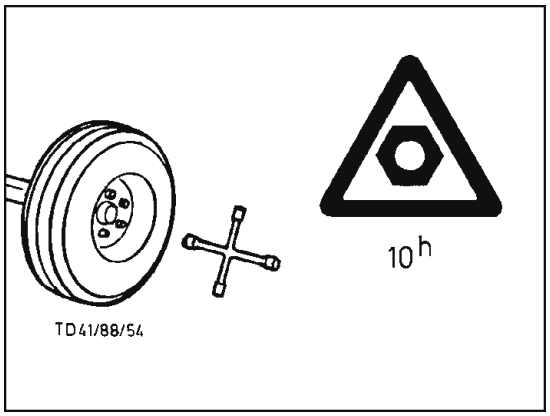
| **Lubricant indicator** | **I** |  | III |  | **V** | **VI** | **VII** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| required quality level niveau | HYDRAULIKöL HLP DIN 51524 Teil 2<br><br>See notes:<br>*<br>**<br>*** | motor oil SAE 30 according to API CD/SF | gear oil, SAE 90 resp. SAE 85 W-140 according to API-GL 4 or API-GL 5 | lithium grease | transmission grease | complex grease | gear oil SAE 90 resp. SAE 85 W-140 according to API-GL 5 |

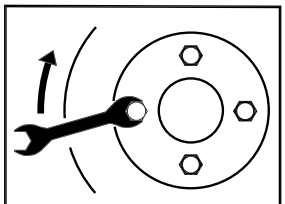
| Company | I | (II) | III | (IV) | V | VI | VIII | NOTATIONS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AGIP | OSO 32/46/68<br>ARNICA 22/46 | MOTOROIL HD 30<br>SIGMA MULTI 15W-40<br>SUPER TRACTOROIL UNIVERS. 15W-30 | ROTRA HY 80W-90/85W-140<br>ROTRA MP 80W-90/85W-140 | GR MU 2 | GR SLL<br>GR LFO | - | ROTRA MP 80W-90<br>ROTRA MP 85W-140 | * The international specification J 20 A is necessary for compound operation with wet brake tractors.<br>** HLP-(D) + HV hydraulic oils<br>*** HLP + HV hydraulic oils with a vegetable oil basis, biodegradable and therefore environmentally friendly. |
| ARAL | VITAM GF 32/46/68<br>VITAM HF 32/46 | SUPER KOWAL 30 MULTI TURBORAL<br>SUPER TRAKTORAL 15W-30 | GETRIEBEÖL EP 90 GETRIEBEÖL HYP 85W-90 | ARALUB HL 2 | ARALUB FDP 00 | ARALUB FK 2 | GETRIEBEÖL HYP 90 | |
| AVIA | AVILUB RL 32/46<br>AVILUB VG 32/46 | MOTOROIL HD 30<br>MULTIGRADE HDC 15W-40 TRACTAVIA HF<br>SUPER 10 W-30 | GETRIEBEÖL MZ 90 M MULTIHYP 85W-140 | AVIAMEHRZWECKFETT<br>AVIA ABSCHMIERFETT | AVIA GETRIEBEFLIESSFETT | AVIALUB SPEZIALFETT LD | GETRIEBEÖL HYP 90 EP MULTIHYP 85W-140 EP | |
| BAYWA | HYDRAULIKÖL HLP 32/46/68 SUPER 2000 CD-MC *<br>HYDRA HYDR. FLUID *<br>HYDRAULIKÖL MC 530 **<br>PLANTOHYD 40N *** | SUPER 2000 CD-MC<br>SUPER 2000 CD<br>HD SUPERIOR 20 W-30<br>HD SUPERIOR SAE 30 | SUPER 8090 MC<br>HYPOID 80W-90<br>HYPOID 85W-140 | MULTI FETT 2<br>SPEZIALFETT FLM<br>PLANTOGEL 2 N | GETRIEBEFLIESSFETT NLGI 0<br>RENOLIT DURAPLEX EP 00 PLANTOGEL 00N | RENOPLEX EP 1 | HYPOID 85W-140 | |
| BP | ENERGOL SHF 32/46/68 | VISCO 2000<br>ENERGOL HD 30<br>VANELLUS M 30 | GEAR OIL 90 EP<br>HYPOGEAR 90 EP | ENERGREASE LS-EP 2 | FLIESSFETT NO<br>ENERGREASE HTO | OLEX PR 9142 | HYPOGEAR 90 EP<br>HYPOGEAR 85W-140 EP | |
| CASTROL | HYSPIN AWS 32/46/68 HYSPIN AWH 32/46 | RX SUPER DIESEL 15W-40 POWERTRANS | EPX 80W-90<br>HYPOY C 80W-140 | CASTROLGREASE LM | IMPERVIA MMO | CASTROLGREASE LMX | EPX 80W-90<br>HYPOY C 80W-140 | |
| ELAN | HLP 32/46/68<br>HLP-M M32/M46 | MOTORÖL 100 MS SAE 30 MOTORÖL 104 CM 15W-40 AUSTROTRAC 15W-30 | GETRIEBEÖL MP 85W-90 GETRIEBEÖL B 85W-90 GETRIEBEÖL C 85W-90 | LORENA 46<br>LITORA 27 | RHENOX 34 | - | GETRIEBEÖL B 85W-90 GETRIEBEÖL C 85W-140 | |
| ELF | OLNA 32/46/68<br>HYDRELF 46/68 | PERFORMANCE 2 B SAE 30 8000 TOURS 20W-30 TRACTORELF ST 15W-30 | TRANSELF TYP B 90 85W-140 TRANSELF EP 90 85W-140 | EPEXA 2<br>ROLEXA 2<br>MULTI 2 | GA O EP<br>POLY G O | MULTIMOTIVE 1 | TRANSELF TYP B 90 85W-140 TRANSELF TYP BLS 80 W-90 | |
| ESSO | NUTO H 32/46/68<br>NUTO HP 32/46/68 | PLUS MOTORÖL 20W-30 UNIFARM 15W-30 | GEAROIL GP 80W-90 GEAROIL GP 85W-140 | MULTI PURPOSE GREASE H | FIBRAX EP 370 | NEBULA EP 1<br>GP GREASE | GEAR OIL GX 80W-90<br>GEAR OIL GX 85W-140 | |
| EVVA | ENAK HLP 32/46/68<br>ENAK MULTI 46/68 | SUPER EVVAROL HD/B SAE 30 UNIVERSAL TRACTOROIL SUPER | HYPOID GA 90<br>HYPOID GB 90 | HOCHDRUCKFETT LT/SC 280 | GETRIEBEFETT MO 370 | EVVA CA 300 | HYPOID GB 90 | |
| FINA | HYDRAN 32/46/68 | DELTA PLUS SAE 30<br>SUPER UNIVERSAL OIL | PONTONIC N 85W-90 PONTONIC MP 85W-90 85W-140<br>SUPER UNIVERSAL OIL | MARSON EP L 2 | NATRAN 00 | MARSON AX 2 | PONTONIC MP 85W-140 | |
| FUCHS | • TITAN HYD 1030<br>• AGRIFARM STOU MC 10W-30<br>• AGRIFARM UTTO MP<br>• PLANTOHYD 40N *** | • AGRIFARM STOU MC 10W-30<br>• TITAN UNIVERSAL HD | • AGRIFARM GEAR 80W90<br>• AGRIAFRM GEAR 85W-140<br>• AGRIFARM GEAR LS 90 | • AGRIFARM HITEC 2<br>• AGRIFARM PROTEC 2<br>• RENOLIT MP<br>• RENOLIT FLM 2<br>• PLANTOGEL 2-N | • AGRIFARM FLOWTEC 000<br>• RENOLIT SO-GFO 35<br>• RENOLIT DURAPLEX EP 00<br>• PLANTOGEL 00N | • RENOLIT DURAPLEX EP 1 | • AGRIFARM GEAR 8090<br>• AGRIFARM GEAR 85W-140<br>• AGRIFARM GEAR LS90 | |
| GENOL | HYDRAULIKÖL HLP/32/46/68 HYDRAMOT 1030 MC *<br>HYDRAULIKÖL 520 **<br>PLANTOHYD 40N *** | MULTI 2030<br>2000 TC<br>HYDRAMOT 15W-30 HYDRAMOT 1030 MC | GETRIEBEÖL MP 90<br>HYPOID EW 90<br>HYPOID 85W-140 | MEHRZWECKFETT<br>SPEZIALFETT GLM<br>PLANTOGEL 2 N | GETRIEBEFLIESSFETT<br>PLANTOGEL 00N | RENOPLEX EP 1 | HYPOID EW 90<br>HYPOID 85W-140 | |
| MOBIL | DTE 22/24/25<br>DTE 13/15 | HD 20W-20<br>DELVAC 1230<br>SUPER UNIVERSAL 15W-30 | MOBILUBE GX 90<br>MOBILUBE HD 90<br>MOBILUBE HD 85W-140 | MOBILGREASE MP | MOBILUX EP 004 | MOBILPLEX 47 | MOBILUBE HD 90<br>MOBILUBE HD 85W-140 | |
| RHG | RENOLIN B 10/15/20 RENOLIN B 32 HVI/46HVI | EXTRA HD 30<br>SUPER HD 20 W-30 | MEHRZWECKGETRIEBEÖISAE90<br>HYPOID EW 90 | MEHRZWECKFETT<br>RENOLIT MP<br>DURAPLEX EP | RENOSOD GFO 35 | RENOPLEX EP 1 | HYPOID EW 90 | |

| Company | I | (II) | III | (IV) | V | VI | VIII | NOTATIONS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SHELL | TELLUS S32/S46/S68 TELLUS T 32/T46 | AGROMA 15W-30<br>ROTELLA X 30<br>RIMULA X 15W-40 | SPIRAX 90 EP<br>SPIRAX HD 90<br>SPIRAX HD 85/140 | RETINAX A<br>ALVANIA EP 2 | SPEZ. GETRIEBEFETT H SIMMNIA GREASE O | AEROSHELL GREASE 22<br>DOLIUM GREASE R | SPIRAX HD 90<br>SPIRAX HD 85W-140 | * The international specification J 20 A is necessary for compound operation with wet brake tractors.<br>** HLP-(D) + HV hydraulic oils<br>*** HLP + HV hydraulic oils with a vegetable oil basis, biodegradable and therefore environmentally friendly. |
| TOTAL | AZOLLA ZS 32, 46, 68 EQUIVIS ZS 32, 46, 68 | RUBIA H 30<br>MULTAGRI TM 15W-20 | TOTAL EP 85W-90<br>TOTAL EP B 85W-90 | MULTIS EP 2 | MULTIS EP 200 | MULTIS HT 1 | TOTAL EP B 85W-90 | |
| VALVOLINE | ULTRAMAX HLP 32/46/68<br>SUPER TRAC FE 10W-30*<br>ULTRAMAX HVLP 32 **<br>ULTRAPLANT 40 *** | SUPER HPO 30<br>STOU 15W-30<br>SUPER TRAC FE 10W-30<br>ALL FLEET PLUS 15W-40 | HP GEAR OIL 90<br>oder 85W-140<br>TRANS GEAR OIL 80W-90 | MULTILUBE EP 2<br>VAL-PLEX EP 2<br>PLANTOGEL 2 N | RENOLIT LZR 000<br>DEGRALUB ZSA 000 | DURAPLEX EP 1 | HP GEAR OIL 90<br>oder 85W-140 | |
| VEEDOL | ANDARIN 32/46/68 | HD PLUS SAE 30 | MULTIGRADE SAE 80/90<br>MULTIGEAR B 90<br>MULTIGEAR C SAE 85W-140 | MULTIPURPOSE | - | - | MULTIGEAR B 90<br>MULTI C SAE 85W-140 | |
| WINTERSHALL | WIOLAN HS (HG) 32/46/68<br>WIOLAN HVG 46 **<br>WIOLAN HR 32/46 ***<br>HYDROLFLUID * | MULTI-REKORD 15W-40<br>PRIMANOL<br>REKORD 30 | HYPOID-GETRIEBEÖL<br>80W-90, 85W-140<br>MEHRZWECKGETRIEBEÖL<br>80W-90 | WIOLUB LFP 2 | WIOLUB GFW | WIOLUB AFK 2 | HYPOID-GETRIEBEÖL<br>80W-90, 85W-140 | |
| MOTOREX | COREX HLP 32 46 68**<br>COREX HLPD 32 46 68**<br>COREX HV 32 46 68**<br>OEKOSYNT 32 46 68*** | EXTRA SAE 30<br>FARMER TRAC 10W/30 | GEAR OIL UNIVERSAL<br>80W/90<br>GEAR OIL UNIVERSAL<br>85W/140 | FETT 176 GP<br>FETT 190 EP<br>FETT 3000 | FETT 174 | FETT 189 EP<br>FETT 190 EP<br>FETT 3000 | GEAR OIL UNIVERSAL<br>80W/90<br>GEAR OIL UNIVERSAL<br>85W/140 | |

## Tightening torque

Check regularly that wheel nuts are firmly tightened (see table for screw tightening torque)!



| | |
|---|---|
| M 16 x 1,5 | 200 Nm |
| M 18 x 1,5 | 270 Nm |
| M 20 x 1,5 | 350 Nm |
| M 22 x 1,5 | 500 Nm |

**NOTE**

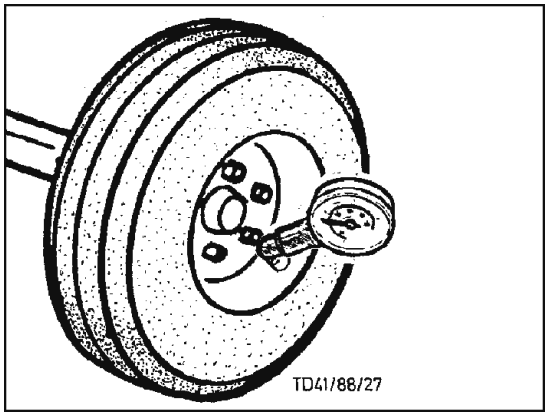
**Property damage through loosen wheel nuts.**

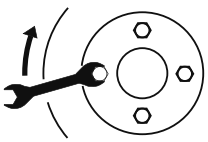
- Re-tighten wheel nuts after the first 10 hours of operation
- Especially after a wheel change, tighten the wheel nuts after 10 hours of operation.

## Air pressure

- Ensure correct tyre pressure!
- Regularly check tyre air pressure according to the chart!

  Danger of bursting when pumping up or when tyre pressure is too great!



| | |
|---|---|
| M 16 x 1,5 | 200 Nm |
| M 18 x 1,5 | 270 Nm |
| M 20 x 1,5 | 350 Nm |
| M 22 x 1,5 | 500 Nm |

494.596

| | | 40 km/h | max. km/h | max. bar |
|---|---|---|---|---|
| 15 x 6,0 - 6 | 6 PR | 1,5 bar | | |
| 16 x 6,5 - 8 | 6 PR | 1,5 bar | | |
| 350 / 50 - 16 | 12 PR | 4,0 bar | | |
| 15,0 / 55 - 17 | 10 PR | 3,5 bar | | |
| 15,0 / 55 - 17 | 12 PR | 4,3 bar | | |
| 380 / 55 - 17 | 138 A8 | 3,4 bar | | |
| 19,0 / 45 - 17 | 14 PR | 3,8 bar | | |
| 425 / 55 R 17 | 134 G | 3,5 bar | | |
| 500 / 50 - 17 | 14 PR | 3,5 bar | | |
| 555 / 45 - 17 FRT | 146 F | 4,0 bar | 80 | 5,0 bar |
| 555 / 45 - 17 FRT | 154 F | 5,5 bar | 80 | 7,0 bar |
| 355 / 60 R 18 | 142 J | | 80 | 5,0 bar |
| 550 / 45 - 22,5 | 16 PR | 2,4 bar | 70 | 3,8 bar |
| 560 / 45 R 22,5 | 146 D | 2,2 bar | 65 | 3,2 bar |
| 560 / 45 R 22,5 | 152 D | 3,0 bar | 60 | 4,0 bar |
| 620 / 40 R 22,5 | 148 D | 2,0 bar | 65 | 3,1 bar |
| 620 / 40 R 22,5 | 154 D | 2,8 bar | 65 | 4,0 bar |
| 600 / 55 - 22,5 | 16 PR | 1,5 bar | | |
| 700 / 45 - 22,5 | 12 PR | 1,5 bar | | |
| 800 / 45 R 26,5 | 169 D | 1,5 bar | | |

548-105

(D) **Aufbereiter, Rotor**

(DK) **Crimper, Rotor**

(F) **Conditionneur, Rotor**

(GB) **Conditioner, Rotor**

(NL) **Kneuzer, Rotor**

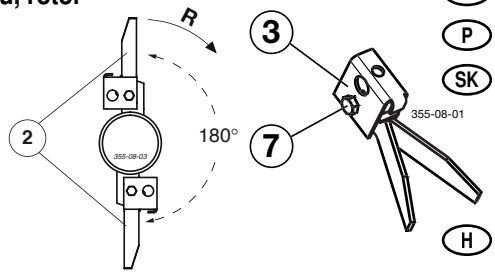
(E) **Acondicionador, rotor**

(RUS) **Подготовительное устройство, ротор**

(CZ) **Kondicionér, Rotor**

(PL) **Rozkladacz pokosu, rotor**

(S) **Kross, rotor**




(H) **Szársértô, rotor**

(UA) **Блок попередньої підготовки, ротор**

(I) **Condizionatore e rotore**

(GR) **Διάταξη επεξεργασία, δρομέας**

(EE) **Muljur, rootor**

(TR) **Hazırlayıcı, Rotor**

(FIN) **Murskain, roottori**

(N) **Bearbeidingsenhet, rotor**

(LV) **Placinātājs, rotors**

(P) **Acondicionador, rotor**

(SK) **Lámač, rotor**

(D) **Zusammenbauanleitung**

- Zinken (2) immer paarweise auswechseln (Unwuchtgefahr)!
- Bügel (3) darf durch Anziehen der Schraube (7) nicht geklemmt werden!

(DK) **Montagevejledning**

- Udskift altid tænderne (2) parvist (risiko for ubalance)
- Bøjlen (3) må ikke blive klemt, når skruen (7) strammes!

(F) **Instructions de montage**

- Changer toujours les doigts (2) conditionneur deux par deux. (Risque de déséquilibre).
- L'étrier (3) ne doit pas être écraser par la vis (7)

(GB) **Mounting instructions**

- Exchange the prongs (2) always in pairs (Unbalance danger)
- Brace (3) must not become clamped through tightening the screw (7)!

(NL) **Montage-aanwijzingen**

- tanden (2) altijd per paar verwisselen (onbalans)
- Beugel (3) mag door het aantrekken van de schroef (7) niet geklemd worden!

(E) **Instrucciones de montaje**

- Sustituya las cuchillas (2) siempre en pares (peligro de desequilibrio).
- ¡El estribo de sujeción (3) no debe quedar apretado al ajustar el tornillo (7)!

(RUS) **Монтажное руководство**

- Зубы (2) всегда заменять попарно (опасность дисбаланса)
- Не допускается, чтобы бугель (3) оказался зажат при затягивании болта (7)!

(CZ) **Montáž**

- prsty (2) montujte pouze do protilehlé polohy
- Držák (3) nesmí být utažením šroubu (7) pevně zablokován – nepohyblivý!A

(PL) **Instrukcja montazu**

- Ostrza (2) zawsze wymieniaÊ parami
- Mocowanie ostrzy (3) nie może być zaciśnięte poprzez dokręcenie śruby (7)!

(S) **Monteringsvägledning**

- Byt alltid fingrarna (2) parvis (fara för jämnviktsstörningar)
- Bygeln (3) får inte låsas när skruven (7) dras åt!

(H) **Összeszerelési utasítás**

- A fogakat (2) mindig páronként kell cserélni (kiegyensúlyozatlansági veszély)
- Mocowanie ostrzy (3) nie może być zaciśnięte poprzez dokręcenie śruby (7) A (3) kengyelt nem szabad a (7) csavar meghúzásával beszorítani!

(UA) **Інструкції з монтажу**

- Зубці (2) завжди замінюйте попарно (небезпека розбалансування)
- Не допускайте защемления скобы (3) при затяжке винта (7)!

(I) **Istruzioni di montaggio**

- I denti (2) vanno sostituiti sempre a due a due (pericolo di sbilanciamento)
- Non bloccare la brida (3) serrando la vite (7)!

(GR) **Συνολικές οδηγίες συναρμολόγησης**

- Αλλάζετε τις λεπίδες (2) πάντα κατά ζεύγη (κίνδυνος έλλειψης ισορροπίας)
- Ο βραχίονας (3) δεν επιτρέπεται να μαγκώνει κατά το σφίξιμο του κοχλία (7)!

(EE) **Paigaldusjuhend**

- vahetage piid (2) alati paarikaupa (tasakaalu säilimiseks)
- poldi (7) kinnikeeramisel ei tohi kinnitus (3) kinni kiiluda

(TR) **Montaj talimatı**

- Zıvanaları (2) daima çift çift değiştirin (devrilme tehlikesi)
- Yayın (3), vida (7) sıkılarak sıkıştırılmaması gerekir!

(FIN) **Kokoamisohjeet**

- Vaihda piikit (2) aina pareittain (muutoin epätasapainon vaara).
- Ruuvia (7) kiristettäessä kaari (3) ei saa puristua!

(N) **Monteringsanvisning**

- Bytt alltid ut sinkene (2) parvis (fare for ustabilitet)
- Bøylen (3) må ikke klemmes inn når skruen (7) trekkes til!

(LV) **Instrukcija samontēšanai**

- Zarus (2) vienmēr mainīt pa pāriem (nelīdzsvarotības bīstamība)!
- Pievelkot skrūvi (7), skavas(3) nedrīkst palikt iespīlētas!

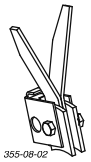
(P) **Instrução de montagem**

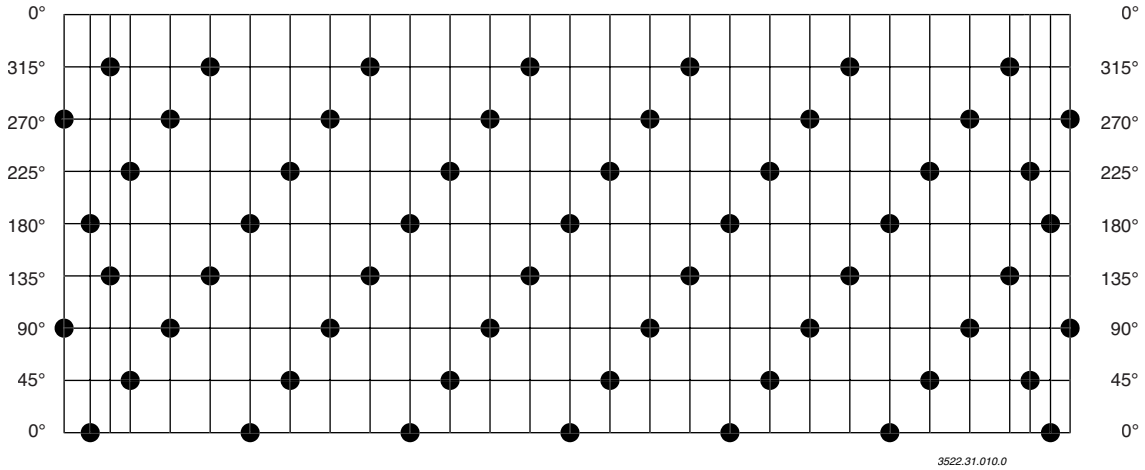
- Os dentes (2) devem ser sempre substituidos aos pares (perigo de desequilíbrio)!
- O grampo (3) não pode ficar preso devido ao aperto do parafuso (7)!

(SK) **Návod na montáž**

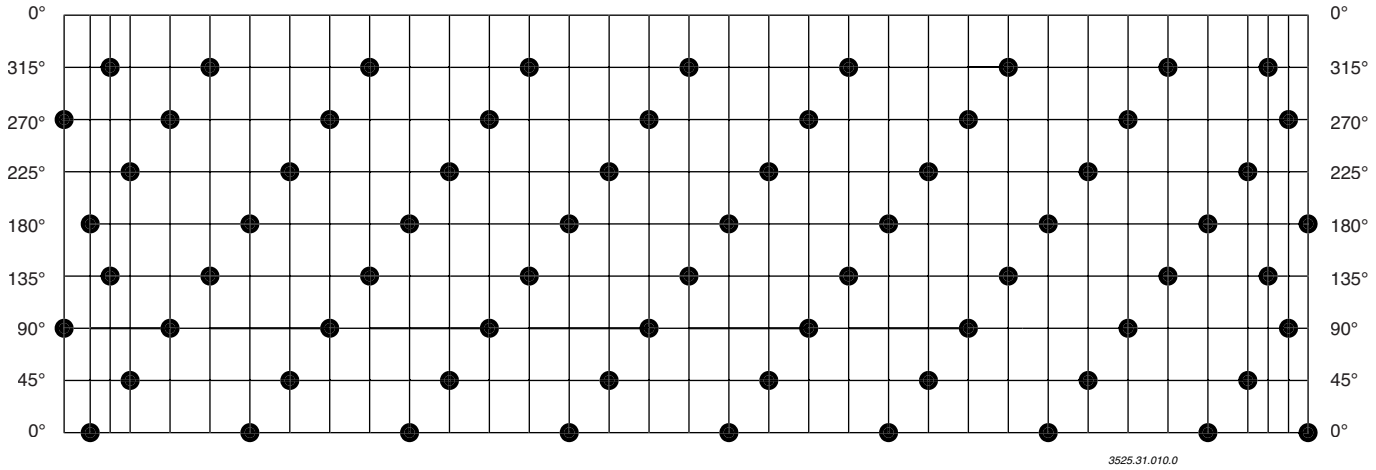
- Prsty (2) vymieňajte vždy v pároch (nebezpečenstvo nevyváženia)!
- Držiak (3) sa nesmie utiahnutím skrutky (7) zovrieť!

# NOVACAT 307 T (Type PSM 3522)
# NOVACAT 3007 T (Type PSM 3523)

● = 

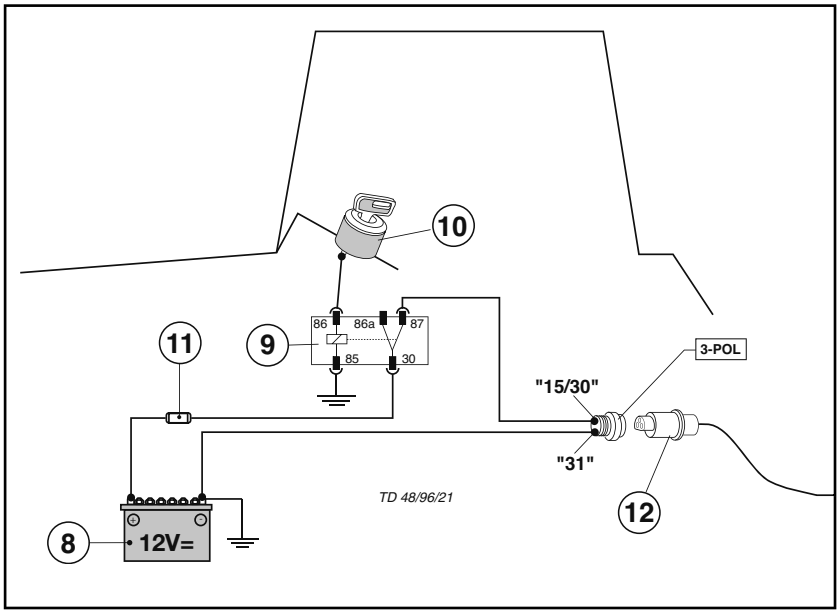

# NOVACAT 3507 T (Type PSM 3525)



## Power supply

**Necessary tractor equipment**

- 3-pole socket
  - Mount the supplied 3-pole socket to the rear of the coupling
- Power supply through a Relais (9)
  Control the Relais via the ignition key (10).
- the diameter of the conductor is at least 2.5 $mm^2$
- Fuse protection 16A (11)



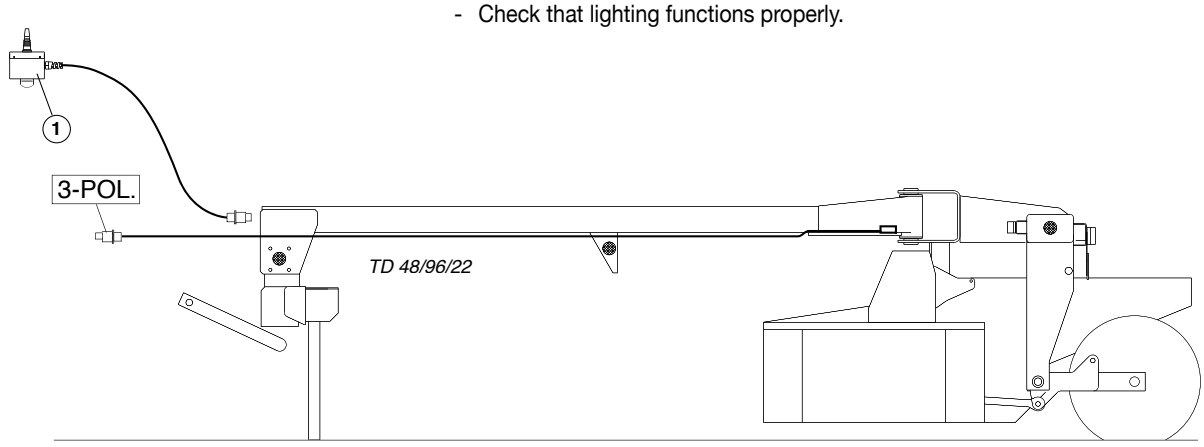

**DANGER**

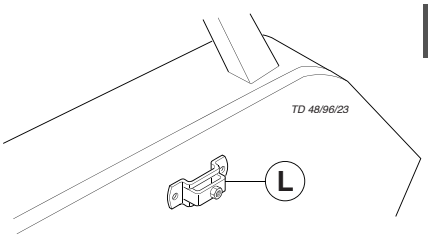
**Life-threatening danger through fire**

- Do not perform this work on your own. Have this work done by an authorized specialist.
- Clamp the power supply with a correctly dimensioned protection to the ignition key.
- Use original protection only. By using too strong protection, the electric unit will be damaged.

**Connect to tractor**

- After carrying out the specified tasks, couple the 3-pole connector to the tractor.
- Check that lighting functions properly.




## Fitting of the control panel

- Mount the supplied tab (L) at an easy reach and field of vision of the driver in the tractor cabin.
- Insert the control panel (1) in the tab.

## Setting up

**DANGER**

**Life-threatening danger exists through falling loads**

- Lift the unit only using lifting equipment with sufficient payload dimensions and stability.
- Review the safety instructions in supplement A1.

### Adjusting the required rpm on the mower bar:

An rpm of 700 rpm is required on the mower bar.

On the tractor, only p.t.o.-shaft rpms of

- 540 rpm
- 1000 rpm

are possible.

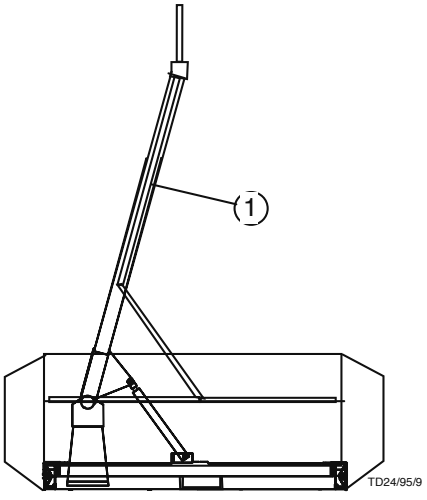
Therefore gearing is required:

| P.t.o.-shaft (tractor) (9) | Intermediate shaft (10) |
|---|---|
| 1 revolution | 1.3 revolutions |
| 1 revolution | 0.75 revolutions |

If the rpm on the mower bar cannot be achieved with the current gear setting, reverse the gearbox:

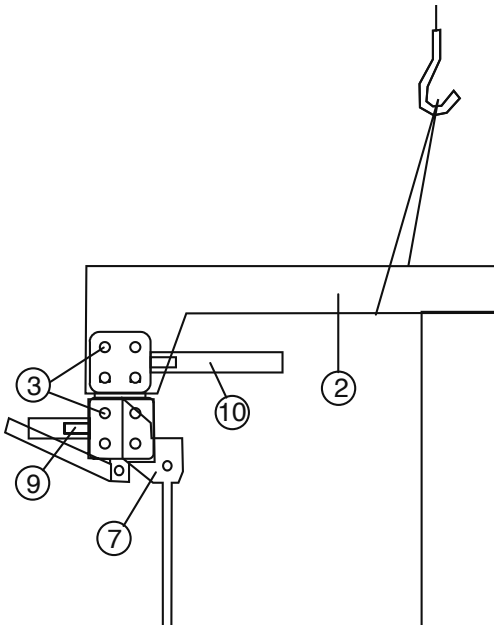
## Reverse gearbox

- Remove intermediate shaft (1): See accompanying cardan shaft operating manual also.

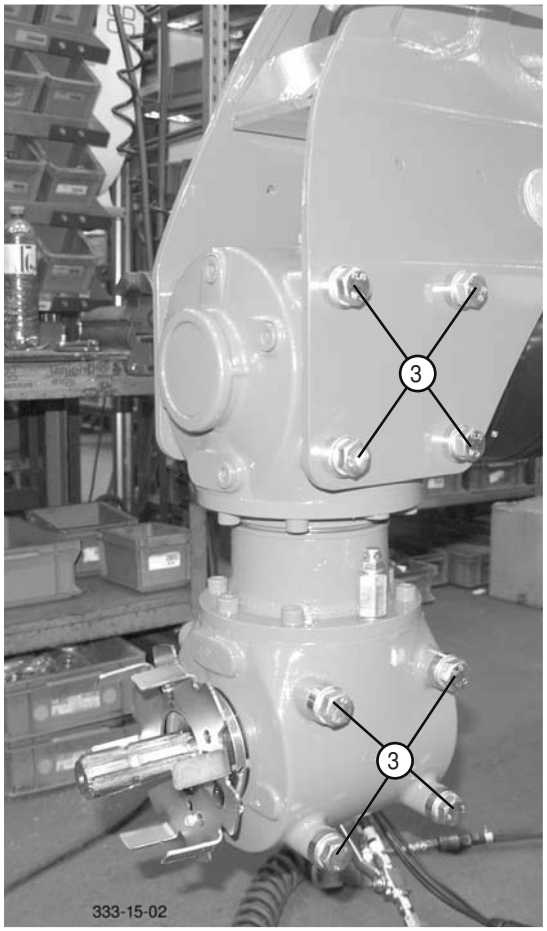



- On both sides:
  - Remove safety chain.
  - Dismantle guards and push back
  - Unlock: Press locking pins in and hold.
  - Remove cardan shaft.

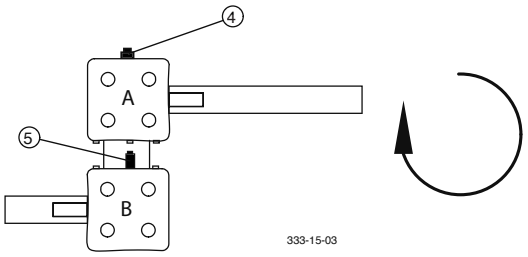
- Prop up drawbar (2).



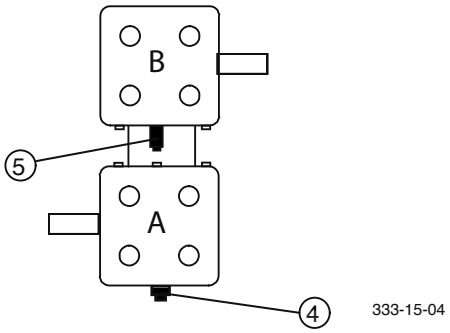

- Remove the 16 fixing bolts (3), 8 per side.



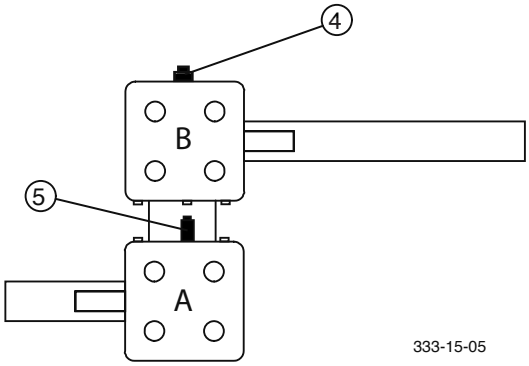
- Reposition the oil filler neck (5) and the breather plug (4):



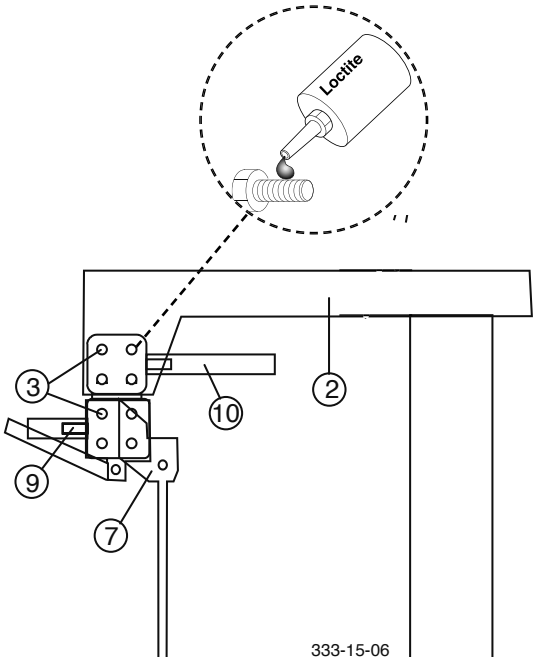

- Reverse gearbox.



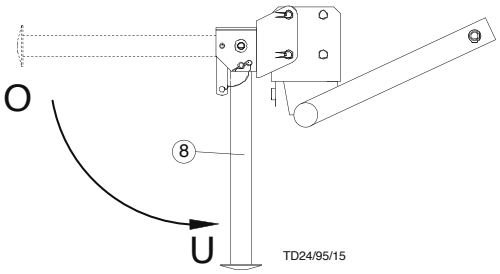

- Unscrew connecting piece (5) and opposing screw and screw in reversed.
- Unscrew breather plug (4) and screw cap on the other gearbox (here B), and screw in again reversed.
- Fit gearbox again reversed. The oil filler neck (5) and breather plug (4) positions now appear exactly as before the gearbox inversion.




- Screw the drawbar (2), the cable guide (6) and the support stand holder (7) to the gearbox.




- Swivel support stand (8) down and secure: Pos. U




- Lower machine onto support stand.

- Attach intermediate shaft on the drive side and secure so that safety mechanism engages in the groove:

The locking pin must retract again completely when released.

- Attach intermediate shaft to gearbox journal and secure.

- Push protective cover over the joint, fasten and secure against rotating with chains.

The CE norm is not valid in the United States of America and Canada.

# EC Conformity Declaration

*Original Conformity Declaration*

*Name and address of the manufacturer:*

**PÖTTINGER Landtechnik GmbH**
**Industriegelände 1**
**AT - 4710 Grieskirchen**

*Machine (interchangeable equipment)*:

| | | |
|---|---|---|
| **mower** | NOVACAT 3007 T ED | NOVACAT 3507 T ED |
| **Type** | 3523 | 3525 |
| **Serial no.** | | |

*The manufacturer declares that the machines adhere to all relevant provisions in the following EU directive:*

**machinery 2006/42/EG**

*In addition to this, the manufacturer also declares adherence to the other following EU directives and/or relevant provisions*

*Source of applied, harmonised norms:*

EN ISO 12100 EN ISO 4254-1 EN ISO 4254-12

*Source of applied miscellaneous technical norms and / or specifications:*

*Person responsible for documentation:*
Andreas Gadermayr
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen

Markus Baldinger,
CTO R&D

Jörg Lechner,
CTO Production

Grieskirchen, 01.08.2016

The CE norm is not valid in the United States of America and Canada.

# EC Conformity Declaration

*Original Conformity Declaration*

*Name and address of the manufacturer:*

**PÖTTINGER Landtechnik GmbH**
**Industriegelände 1**
**AT - 4710 Grieskirchen**

*Machine (interchangeable equipment)*:

| | |
|---|---|
| **mower** | **Novacat 3007 T CRW - Coll** |
| **Type** | **3523** |
| **Serial no.** | |

*The manufacturer declares that the machines adhere to all relevant provisions in the following EU directive:*

**machinery 2006/42/EG**

*In addition to this, the manufacturer also declares adherence to the other following EU directives and/or relevant provisions*

**Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**

*Source of applied, harmonised norms:*

*Source of applied miscellaneous technical norms and / or specifications:*

*Person responsible for documentation:*

Andreas Gadermayr
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen

Markus Baldinger,
CTO R&D

Jörg Lechner,
CTO Production

Grieskirchen, 01.08.2016

The CE norm is not valid in the United States of America and Canada.

# EC Conformity Declaration

*Original Conformity Declaration*

*Name and address of the manufacturer:*

**PÖTTINGER Landtechnik GmbH**
**Industriegelände 1**
**AT - 4710 Grieskirchen**

*Machine (interchangeable equipment)*:

| | |
|---|---|
| **mower** | **Novacat 3507 T CRW - Coll** |
| **Type** | **3525** |
| **Serial no.** | |

*The manufacturer declares that the machines adhere to all relevant provisions in the following EU directive:*

**machinery 2006/42/EG**

*In addition to this, the manufacturer also declares adherence to the other following EU directives and/or relevant provisions*

**Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**

*Source of applied, harmonised norms:*

*Source of applied miscellaneous technical norms and / or specifications:*

*Person responsible for documentation:*
Andreas Gadermayr
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen

Markus Baldinger,
CTO R&D

Jörg Lechner,
CTO Production

Grieskirchen, 01.08.2016

DE

Im Zuge der technischen Weiterentwicklung arbeitet die PÖTTINGER Landtechnik GmbH ständig an der Verbesserung ihrer Produkte.

Änderungen gegenüber den Abbildungen und Beschreibungen dieser Betriebsanleitung müssen wir uns darum vorbehalten, ein Anspruch auf Änderungen an bereits ausgelieferten Maschinen kann daraus nicht abgeleitet werden.

Technische Angaben, Maße und Gewichte sind unverbindlich. Irrtümer vorbehalten.



EN

Following the policy of the PÖTTINGER Landtechnik GmbH to improve their products as technical developments continue, PÖTTINGER reserve the right to make alterations which must not necessarily correspond to text and illustrations contai-ned in this publication, and without incurring obligation to alter any machines previously delivered.

Technical data, dimensions and weights are given as an indication only. Responsibility for errors or omissions not accepted.



ES

La empresa PÖTTINGER Landtechnik GmbH se esfuerza contínuamente en la mejora constante de sus productos, adaptándolos a la evolución técnica. Por ello nos vemos obligados a reservarnos todos los derechos de cualquier modificación de los productos con relación a las ilustraciones y a los textos del presente manual, sin que por ello pueda ser deducido derecho alguno a la modificación de máquinas ya suministradas.

Los datos técnicos, las medidas y los pesos se entienden sin compromiso alguno.



FR

La société PÖTTINGER Landtechnik GmbH améliore constamment ses produits grâce au progrès technique.

C'est pourquoi nous nous réser-vons le droit de modifier descriptions et illustrations de cette notice d'utilisation, sans qu'on en puisse faire découler un droit à modifications sur des machines déjà livrées.

Caractéristiques techniques, dimensions et poids sont sans engagement. Des erreurs sont possibles.



IT

La PÖTTINGER Landtechnik GmbH è costantemente al lavoro per migliorare i suoi prodotti mantenendoli aggiornati rispetto allo sviluppo della tecnica.

Per questo motivo siamo costretti a riservarci la facoltà di apportare eventuali modifiche alle illustrazioni e alle descrizioni di queste istruzioni per l'uso. Allo stesso tempo ciò non comporta il diritto di fare apportare modifiche a macchine già fornite.

I dati tecnici, le misure e i pesi non sono impegnativi. Non rispondiamo di eventuali errori. Ristampa o traduzione, anche solo parziale, solo dietro consenso scritto della



NL

PÖTTINGER Landtechnik GmbH werkt permanent aan de verbetering van hun producten in het kader van hun technische ontwikkelingen. Daarom moeten wij ons veranderingen van de afbeeldingen en beschrijvingen van deze gebruiksaanwijzing voorbehouden, zonder dat daaruit een aanspraak op veranderingen van reeds geieverde machines kan worden afgeleid.

Technische gegevens, maten en gewichten zijn niet bindend. Vergissingen voorbehouden.



PT

A empresa PÖTTINGER Landtechnik GmbH esforçase continuamente por melhorar os seus produtos, adaptando-os à evolução técnica.

Por este motivo, reservamonos o direito de modificar as figuras e as descrições constantes no presente manual, sem incorrer na obrigação de modificar máquinas já fornecidas.

As características técnicas, as dimensões e os pesos não são vinculativos.


**PÖTTINGER**
**Landtechnik GmbH**
A-4710 Grieskirchen
Telefon: +43 7248 600-0
Telefax: +43 7248 600-2513
e-Mail: info@poettinger.at
Internet: http://www.poettinger.at

**PÖTTINGER Deutschland GmbH**
**Verkaufs- und Servicecenter Recke**
Steinbecker Strasse 15
D-49509 Recke
Telefon: +49 5453 9114-0
Telefax: +49 5453 9114-14
e-Mail: recke@poettinger.at

**PÖTTINGER Deutschland GmbH**
**Servicecenter Landsberg**
Spöttinger-Straße 24
Postfach 1561
D-86 899 LANDSBERG / LECH
Telefon:
Ersatzteildienst: +49 8191 9299 - 166 od. 169
Kundendienst: +49 8191 9299 - 130 od. 231
Telefax: +49 8191 59656
e-Mail: landsberg@poettinger.at

**PÖTTINGER France S.A.R.L.**
129 b, la Chapelle
F-68650 Le Bonhomme
Tél.: +33 (0) 3 89 47 28 30
e-Mail: france@poettinger.at